

BERLIN

SES

23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı



Berlin SES



19 Mayıs
Atatürk'ü Anma
Gençlik ve Spor
Bayramı

Solistler Geçidi
Bahar Konseri

Eksklusive:
Dilek ÖLÇÜM
ile Tango
Viento

BTMK
Öğrencilerinden
Konser



ROHRREINIGUNG TOKAY 24/7



Abfluss verstopft?

24 Stunden Notdienst
Tel.: 0179 915 09 39

IHR PREISWERTER ROHRREINIGUNGS-SERVICE IN BERLIN.

- Rohrreinigung • Dichtheitsprüfung
- Hochdruckspülarbeiten
- TV-Untersuchung • Fräsarbeiten
- Rohrortung - Leckwassersuche
- Wurzelschneiden • Saug- & Pumparbeiten



Rohrreinigung Tokay
www.rohrreinerberlin24.de
Email: info@rohrreinerberlin24.de
Telefon: +49 (0)179 915 09 39

Impressum - Künje

Berlin-SES

Türkisch-Deutsches Stadtmagazin
Beckerstr. 3 12157 Berlin

Herausgeber / Redaktion:

Ahmet TUNGA

Infotelefon / Anzeigenberatung:

Mobil: 0174 - 796 52 04
Telefon: 030 - 80 10 65 50 Fax:
030 - 80 10 65 56
www.Berlin-SES.com
info@berlin-ses.com

Fotoreporter:

Şükrü TOKAY 0179 - 915 09 39
E-Mail: tokay@berlin-ses.com

Verantwortlich für Anzeigen:

Memnune COŞKUN
0163 - 472 63 43
E-Mail: coskun@berlin-ses.com

Seitengestaltung:

Mesut HASTÜRK

Mit freundlicher Unterstützung:

Hüda ÜLKER
Hüseyin İŞLEK: 0178 – 950 06 01
Esra TÜRKEL
Ebru OKATAN
Nergiz KARAKUŞ
Selda UÇAR
Demet TUNGA-CEYLAN
Dilber TUNGA

Webseite:

Nils NIGGEMANN

Titelfoto:

Engin ORUÇ

Druck:

Concept Medienhaus

Jahr - Yıl 16

Volum - Sayı 68

Juni - Haziran 2019

zum Mitnehmen

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint in Türkisch und Deutsch. Artikel, die mit den Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Ohne Genehmigung, ist es nicht gestattet, Werbeanzeigen und Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.



Ahmet TUNGA

Merhabalar Değerli SES Okurları.

İlkbahar aylarını geride bırakıp yaz aylarına girdiğimiz şu günlerde sizleri candan selamlıyoruz.

Kuşkusuz her mevsimin kendine göre güzelliği yaşanır. Her mevsimin değişik meyveleri, değişik yemekleri ve her mevsimin değişik sosyal ve kültürel etkinlikleri vardır. Bütün bunlar insana yaşam sevinci verir.

Yaz mevsimi, mevsimler içinde en çok özlenen, en çok beklenen mevsimdir. Özellikle fazla güneş görmeyen kuzey ülkelerinde yaşayanlar yaz aylarında soluğu sıcak ülkelerde alıyorlar. Güneş, D vitamini ihtiyacımızın karşılanmasında yardımcı olan en önemli enerji kaynağıdır. Güneş kemiklerimizi güçlendirir ve uzmanların söylediklerine göre, güneş insana mutluluk verir. Yaz geldiğinde mutluluğumuzun artması bu nedenle olsa gerek. Dileğimiz odur ki, bu yaz tüm okurlarımız güneşin tadını çıkarсын ve faydalansın.

Değerli Okurlarımız.

Günümüzde dergi çıkarmak oldukça meşakkatli bir iştir. Bu iş bir ekip işidir. Ekipte herkes birer görev üstlenir ve ürettiği çalışmalarla derginin tamamlanmasına yardımcı olur.

Dergi tamamlanıp yayımlandıktan sonra okurun karşısına çıkar. Bu bir sınav günüdür. Okurun dergiyi beğenmesi, onu benimsemesi, güven duyması dergi için büyük bir önem taşır.

Bizler SES Dergisi olarak bu sınavı yıllar önce verdik. Okurlarımız dergimizi faydalı buluyor ve ona güveniyor, güvendiği için de alıp evine götürüyor ve evde ailecek okunuyor. Bu bizim için en büyük ödüdür, çalışmalarımızın manevi karşılığıdır. Şunu gururla söylüyoruz ki, dergimiz yaşamını 'aile dergisi' olarak sürdürmeye devam edecektir.

Değerli Okurlarımız.

Nisan ve Mayıs aylarındaki iki milli bayramımız, '23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı' ve '19 Mayıs Atatürk'ü Anma, Gençlik ve Spor Bayramı' Berlin'de her yıl coşkulu kutlanır.

Başta Büyükelçiliğimizin ve Başkonsolosluğumuzun nezdindeki kutlamalar olmak üzere, Berlin'deki birçok kuruluş bu bayramlarımızı kutlar ve vatandaşlarımız bu kutlamalara aileleriyle birlikte iştirak ederler. Bu iki bayramımıza ait kutlamalarla ilgili haber ve fotoğrafları dergimizde bulabilirsiniz.

Burada tüm içeriği teker teker saymadan şunu söyleyebiliriz ki, dergimiz gene dolu dolu çıktı. Sanattan spora, cemiyet haberlerinden söyleşilere kadar geniş bir yelpazede dergimizi sizlerin beğenisine sunuyoruz. Sayfalarda gezinirken hepimize eğlenceli dakikalar dileriz.

Bir dahaki sayıda buluşuncaya dek şen ve esen kalın.



Başkonsolos koltuğunu çocuklara devretti

T.C. Berlin Başkonsolosu Mustafa Çelik koltuğunu bir günlüğüne geleceğin başkonsoloslarına devretti.

'23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı' ve Türkiye Büyük Millet Meclisi'nin (TBMM) kuruluşunun 99. yıl dönümü Türkiye'de ve yavru vatan Kıbrıs'ta olduğu gibi yurt dışında da düzenlenen çeşitli törenlerle kutlandı.

Berlin Başkonsolosu M. Mustafa Çelik, Türkçe derslerine katılan öğrencilerden seçilen 7-12 yaş arasında 6 öğrenciyi makamında ağırladı ve onlara sırayla koltuğunu devretti. Koltuk devir teslim törenine Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız ile muavin konsoloslar ve velileri ile Türkçe öğretmenleri Nazmiye Lüleci, Ayşenur Acet ve Coşkun Kehribar da katıldılar.

Başkonsolos Çelik, makam devir töreninde konuklarına yaptığı konuşmada "Hoşgeldiniz" diyerek "Sevgili öğrenciler Türkiye'nin geleceği bu bayramla sizlere emanet edildi. Bu emanete sahip çıkmanız gerekiyor." şeklinde konuştu.

» 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı Berlin Başkonsolosluğu'nda düzenlenen törenle kutlandı.

Devir teslim törenine katılan çocuklara hediyeler veren ve ikramda bulunan Başkonsolos Mustafa Çelik, SES Dergisi'ne "Bayramı hep birlikte kutladık. Bu bayramı burada Berlin'de daha önemli ve anlamlı. Çocuklarımızla, aileleri ve öğretmenleriyle birlikte kutladık." dedi.

Hüseyin İŞLEK





23 Nisan görsel bir şölenle kutlandı



23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı Başkonsolosluğun himayesinde ikinci kez yine farklı bir yerde ve farklı bir şölenle kutlandı. Törene bu yıl T.C. Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın eşi Berna Aydın ile birlikte ilk kez katıldı.

Yaklaşık 10.000 kişinin katıldığı 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı etkinliğine katılanlar arasında Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız, Başkonsolos M. Mustafa Çelik, Başkonsolos Yardımcısı Erdinç Evirgen, muavin konsoloslar Berrin Anlayan ve Ersan Alagöz, Berlin Büyükelçiliği Müsteşarı Ramiz Şen, Berlinli iş insanları ile sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri vardı.



Birlikte yapılan saygı duruşundan sonra İstiklâl Marşı ve Alman Milli Marşı okundu. 23 Nisan şölenine katılan çocuklara, ailelerine, şenliğe maddi manevi destekte bulunanlara ve etkinliğe yoğun ilgi gösteren vatandaşlara teşekkür konuşması yapan Başkonsolos M. Mustafa Çelik, "Değerli Ataşeler, değerli konuklar ve değerli çocuklar, bugün 23 Nisan, Atamızın çocuklarımıza emanet ettiği çok önemli bir gün. Hepinizi saygı ve sevgi ile selamlıyorum ve bayramınızı kutluyorum. Bugün burada ulusal meclisimizin açılışının 99. yılını kutluyoruz. Aynı zamanda Gazi Mustafa Kemal Atatürk'ün bugünü çocuklara armağan etmesi ile bu bayram bütün dünyada kutlanmaktadır. Huzurunuzda bu şölene emeği ve katkısı olan işverenler ile sivil toplum kuruluşlarının hepsine teşekkür ediyorum." dedi.



Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK'ün 19 Mayıs 1919'da Samsun'da başlattığı Ulusal Kurtuluş Mücadelesi'nin 100. Yıldönümü Berlin'de günboyu süren etkinliklerle kutladı.



ADD Berlin 19 Mayıs'ın 100. Yıldönümü'nü

Berlin -Brandenburg Atatürkçü Düşünce Derneği (ADD Berlin) Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK'ün 19 Mayıs 1919'da Samsun'da başlattığı Ulusal Kurtuluş Mücadelesi'nin 100. Yıldönümü'nü Başkent Berlin'de günboyu düzenlenen etkinliklerle kutladı. 19 Mayıs 2019 sabahı saat 10.00'da Voralberger Damm'daki sahada düzenlenen `100. YIL ATATÜRK KUPASI - Futbol Turnuva'sından sonra etkinliğe ATZE'deki görsel şölenlerle devam edildi.

ATZE Müzikal Tiyatrosu'nda şölen
ATZE Müzikal Tiyatrosu'nda saat 16.00'da başlayan 19 Mayıs

1919'un 100. Yıl kutlaması Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Gazi Mustafa Kemal Atatürk, silah arkadaşları ve tüm devrim şehitlerimizin anısına 1 dakikalık saygı duruşu ile başladı. Ardından Berlin Türk Musikisi Konservatuarı'nın Gençlik Korosu eşliğinde okunan İstiklâl Marşı'na tüm salon eşlik etti.

ADD Berlin Başkanı Olcay Başeğmez 100. Yıl Kutlaması konuşmasında "Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK'e göre ulusal egemenlik ve tam bağımsızlık yoksa antiemperyalizmde yoktur. Bağımsızlıkta Tevfik Fikret'in özdeyişindeki gibi ancak düşünceleri özgür, anlayışı özgür, duyguları özgür

bireylerle kazanılır. Atatürk `Türkiye Cumhuriyeti mutlu, başarılı ve kazanan olacaktır´ derken sadece ve ancak milletine güvenmiştir." dedi.

Sunay Alemdaroğlu'nun yönettiği Berlin Türk Müziği Konservatuarı Gençlik Korosu'nun mini konserine Engin Süelözgen ve arkadaşları eşlik ettiler. Koro "Çökertme, Hakim Bey, Merhaba ve Yedikule" adlı eserleri seslendirdi. 100. Yıl Şenliği'nin sürpriz grubu ise Berlinli işverenler ve eşlerinin oluşturduğu Her zaman Genç Kalanlar Folklor Grubu'ydü. Grup Ege Bölgesi'nin ünlü Harmandalı dansını büyük bir başarıyla sergiledi. Adını ATATÜRK'ten alan Artvin yöremizin



Berlin'de Geniş Çaplı Etkinliklerle Kutladı

Ataları BEM Halk Dansları grubunca sunuldu. Sinem ve Burak Özyavuz çiftinin Stuttgart'ta kurduğu BEM (Birlik, Emek, Mükafat) Halk Dansları grubunun Berlin'de İlker Sarioğlu yönetiminde oluşturduğu grubun dansları büyük beğeni topladı. Gençlerimiz sahnede sırasıyla Denizli, Muğla ve Artvin yöresi halkdanslarını sergilediler.

Panzehir Rock Grubu ile gecenin sürpriz sanatçılarından birisi de Türkiye'de ünlenen Berlinli genç pop şarkıcımız Bilge Nihan'dı. Müzik hayatına girmesinde büyük katkıları bulunan hocası Engin Süelözgen'in eşliğinde şarkılarını seslendiren Nihan'ın "Memleketim" adlı parçasını

bütün salon birlikte söyledi.

Şehnaz Azcan'ın başarıyla sunduğu yaklaşık 6 saatlik etkinlikte genç ses sanatçımız Dilek Ölçüm ve grubu Tango Viento, ATZE'deki şenliğin beğeni kazanan diğer bir grubuydu. Gençlik Şenliği programında sahneye son olarak çıkan Berlin'in usta sanatçılarından Ferhat Güneyli'nin Berlin Urban Orkestrası eşliğinde söylediği parçalara bütün salon eşlik etti. Güneyli "Yaz Gazeteci Yaz" ve "İzmir Marşı" eserlerini okudu.

19 Mayıs kutlamalarının sonunda, ADD Berlin'in yönetim kurulu, bu güne kadar yapılan etkinliklere maddi ve manevi destek veren

Berlinli işverenlere, sanatçılara ve medya mensupları ile sivil toplum kuruluşlarının temsilcilerine teşekkür ederek birer "Teşekkür Belgesi" verdi. Berlin Türk Müziği Konservatuarı Yöneticisi Halime Karademirli'ye teşekkür belgesini sunan ADD Yönetim Kurulu Başkanı Olcay Başeğmez, "Kültür alanında, özellikle gençlerimizin Türk Kültürünü öğrenmelerine katkılarınızı yürekten kutluyoruz" dedi. ADD Berlin'in Başkent Berlin'de düzenlediği 19 Mayıs şöleni hep birlikte söylenen İzmir Marşı'yla sona erdi.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY



Ahmet TUNGA

Welche Unterlagen brauchen wir für die Steuererklärung?

Die wichtigsten Dinge, die Du gleich am Anfang Deiner Steuererklärung brauchst, sind

- ▶ Deine Steuer-Identifikationsnummer
- ▶ Deine Bankverbindung und
- ▶ der Ausdruck Deiner elektronischen Lohnsteuerbescheinigung.
- ▶ Unterlagen rund um die Arbeit
Quittungen, Belege und Bescheinigungen zu Fahrtkosten, Fortbildung, Arbeitsmitteln usw.
- ▶ Unterlagen rund um Versicherungen
Quittungen, Belege und Bescheinigungen zu Riester-Rente, Rürup-Rente, privater Altersvorsorge, Zusatzversicherungen usw.
- ▶ Weitere Unterlagen, die wichtig sein können
Spenden, Mitgliedsbeiträge, Nebenkostenabrechnung bei Mietern, Handwerkerrechnungen usw.
- ▶ Fahrtkosten Wohnung-Arbeitsplatz: Angabe der Entfernung, Anzahl der Arbeitstage, ggf. Übersicht zu Unfallkosten;
- ▶ Beiträge zu Gewerkschaften und Berufsverbänden;
- ▶ Ausgaben für Arbeitsmittel (z.B. Fachliteratur, Laptop-tasche, Werkzeug) und Berufsbekleidung (z.B. Sicherheitsschuhe);
- ▶ Kosten für die berufliche Nutzung des eigenen Computers und Nachweis/Übersicht über den Anteil der beruflichen Nutzung;
- ▶ Nachweise/Übersicht über beruflich bedingte Telefonkosten (Einzelverbindungsbeleg) und Internetkosten;
- ▶ Übersicht über Fortbildungskosten und Nachweise zu Gebühren, Fahrtkosten, Lernmaterialien usw. mit genauer Angabe zu Zeit, Ort und Art der Fortbildung;
- ▶ Nachweise zu Bewerbungskosten (Kopien, Bewerbungsfotos, Bewerbungsmappen, Porto, Fahrtkosten usw.);
- ▶ bei ▶ doppelter Haushaltsführung: Nachweise über Fahrtkosten, Familienheimfahrten, Kosten des Haushaltes am Arbeitsort usw.;
- ▶ Aufstellung der Umzugskosten bei einem beruflich bedingten Umzug;
- ▶ beruflich bedingter Anteil der Beiträge zu privaten Unfallversicherungen und Rechtsschutzversicherungen.
- ▶ Beitragsnachweise zu privaten Rentenversicherungen;
- ▶ Bescheinigung über Altersvorsorgebeiträge (Riester-Rente);
- ▶ Beitragsnachweise zu Lebensversicherungen und Risiko- Lebensversicherungen;
- ▶ Bescheinigungen der Krankenkassen über die Beiträge zu Kranken- und Pflegeversicherung (nur wenn die Angaben nicht in der Lohnsteuerbescheinigung auftauchen) – auch Bescheinigungen über Beitragserstattungen;
- ▶ Beitragsnachweis zu Unfallversicherungen;
- ▶ Beitragsnachweise zu Haftpflichtversicherungen (Privathaftpflicht, Kfz-Haftpflicht).
- ▶ Belege zu Steuerberatungskosten (z.B. die Quittung für Eure ▶ Steuer-Software);
- ▶ Bescheinigung über vermögenswirksame Leistungen (VL-Bescheinigung);
- ▶ Nachweise über Fehlzeiten wegen Arbeitslosigkeit, Mutterschaft oder Krankheit; Leistungsbescheide und Mitteilungen der Bundesagentur für Arbeit oder der Krankenkasse über geleistete Zahlungen;
- ▶ Nachweise über Arzt- und Krankenhauskosten;
- ▶ Quittungen für Zuzahlungen bei Brillen;
- ▶ Übersicht zu Zuzahlungen bei ärztlich verordneten Medikamenten
- ▶ Rechnungen und Überweisungsnachweise bei hausnahen Dienstleistungen und Handwerkerleistungen – wenn Du zur Miete wohnst, tauchen einige dieser Kosten in der Nebenkostenabrechnung auf und dürfen in der Steuererklärung angegeben werden (z.B. Treppenhausreinigung, Winterdienst).



AHMET TUNGA

Mitglied im Bundesverband selbst.
Buchhalter und Bilanzbuchhalter

wichtige Unterlagen zur Erstellung Ihrer Steuererklärung

bei Einkünften aus:

- Nichtselbständiger Arbeit
- Renten und Pensionen
- Unterhaltsleistungen

bei Einkünften aus:

- Kapitalvermögen
- Vermietung u. Verpachtung

Einkünfte:

- Lohnsteuerbescheinigungen
- Nachweis über Zeiten der Nichtbeschäftigung
- Krankengeld/Mutterschaftsgeld
- Bescheinigung des Anbieters zur Riesterreente
- bei Rentenbezug (z.B. Alters-, Erwerbsunfähigkeits-, Witwenrente, private Renten)
- Bescheinigung VL (vermögenswirksame Leistungen)

Immobilien:

- selbstgenutzt oder vermietet (z. B. Kaufvertrag, Baurechnungen, Zinsbescheinigung)
- Handwerkerrechnungen über Reparaturen und Arbeiten an Haus und Garten

Außergewöhnliche Belastungen

- Krankheitskosten
- Scheidungskosten
- Beerdigungskosten

Werbungskosten:

- Reisekosten/Fortbildungskosten/Berufsausbildungskosten
- Bewerbungskosten
- Arbeitsmittel (z. B. Computer, Werkzeug, Berufskleidung, Fachliteratur)
- Doppelte Haushaltsführung (Miete, Mietnebenkosten)
- Steuerberatungskosten (z. B. Lohnsteuerhilfeverein)
- Kinderbetreuungskosten

Sonderausgaben:

- Beiträge zur Basiskranken- und Basispflegeversicherung
- Versicherungsbeiträge (Kranken-, Lebens-, Haftpflicht-, Kfz- und private Pflegeversicherung) sowie Unfallversicherung
- Private Leibrentenversicherung "Rürup"
- Spenden

KONTAKT

Beckerstrasse 3 - 12157 Berlin
Telefon: (030) 80 10 65 50
Fax: (030) 80 10 65 56
Mobil: 0174 796 52 04
E-Mail: ahmet-tunga@gmx.de

b.b.h.

lohnsteuerhilfeverein e.v.

Beratungsstelle Ahmet Tunga Tel: 030 80 10 65 51

www.ahmet-tunga.bbh-lohnsteuerhilfe.de

TDU'da Firma Tanıtımları Gerçekleştirildi

Berlin-Brandenburg Türk Alman İşverenler Birliği'nde firma ve işletme tanıtımları gerçekleştirildi. Toplantıda Winter Fahrzeugtechnik GmbH firmasını Manfred Spitzer, TSS NETWORK firmasını Dirk Thelen, ALBA Berlin GmbH şirketini Frank Bachmann, ONYXO GLOBAL BUSINESS SOLUTION işletmesini Gözlem Işık ve ADEN IMMOBILIEN firmasını Baki Çetintaş yaptıkları sunum ile TDU üyelerine tanıttılar.

Tanıtım toplantısında yapılan sunumlarla birlikte şirketlerini tanıtan firmalar ortak çalışmalar konusunda da istişarelerde bulundular.

Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY





TDU'da Geleneksel Kızlar Günü (Girls' Day) etkinliği yapıldı



Almanya genelinde her yıl düzenlenen `Girls' Day - Kızlar Günü` etkinlikleri gerçekleştirildi. Türk Alman İşverenler Birliği'nin (TDU) 2010 yılından buyana düzenlediği geleneksel kızlar günü etkinliği bu yıl da yine `Kendi Şefim Nasıl Olurum` konulu seminerle gerçekleştirildi. TDU'nun salonunda düzenlenen seminere Berlin'in çeşitli okullarında okuyan 7. sınıftan 10.'cu sınıflara devam eden 30 civarında kız öğrenci katıldı.



Neukölln semtinde aile eğitimi veren Kiezanker Derneği, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı dolayısıyla bir şenlik düzenledi.

Geçen sene olduğu gibi bu yıl da organizasyonu üstlenen dernek, şenliğe katkıda bulunan hayırsever anneler ve derneklerin yardımı ile çocuklara unutulmaz bir şenlik sundu. Birbirinden farklı oyun ve eğlencenin yer aldığı şenlikte çocuklar ve aileleri doyasıya eğlendi.

Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY



Büyükelçilik'te Karma Resim Sergisi

T.C. Berlin Büyükelçiliği'nde, Büyükelçilik ve İstanbul'un en büyük resim galerilerinden olan NişArt Gallery işbirliği ile 18 kadın sanatçının "Doğası kendine ait" (Einzigartig) adlı serbest temalı 'TO EACH HER OWN' adlı karma sergisi açıldı.

Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın'ın himayesinde elçilik binasının resepsiyon ve toplantı salonunda düzenlenen sergiye, Büyükelçi'nin eşi Berna Aydın, Almanya'nın eski Ankara büyükelçileri Eckart Cuntz, Wolf-Ruthart Born, Berlin Başkonsolosu Mustafa Çelik ve Büyükelçilik Elçi Müstaşârî ile Ufuk

Gezer ile çok sayıda davetli katıldı.

Küratörlüğünü Gül Argüner'in yaptığı sergide Aynur Arıkan, Dr. Emine Ertürk, Funda Tarakçıoğlu, Nihal Anık, Vahide Karakaya, Dr. Yurdanur Erkılıç, Faika Sakkaoğlu, Dr. Müge Uğurlu Çerkes, Fulya Halilcikoğlu, Gül Duryamaz Gütücü, Tülin Gizgen, Ömür Eke, Yeşer Yılmaz Meriç, Sinan Dur, Çiler Coşkun, Tuba Gültekin, Sinem Demirci, Beyza Salcı ve Cecilla Nercasseau adlı sanatçıların eserleri var.

Hüseyin İŞLEK



EVDE BAKIM ÖZDE BAKIM

Sizin Hasta Bakım Servisiniz!

Kendi hakkımızda

Evde Hasta Bakım Servisimizin ilkelerinin en başında insana olan saygı gelir. Biz, insanı bir bütün olarak alıyoruz. İnsan onuru bizim için dokunulmazdır.

İnsanların ait oldukları din, kültür ve etnik kökenleri konusunda önyargısız. İnsanın kendine özgü ihtiyaçları ve kişisel alışkanlıkları doğrultusunda çalışırız.

Evde Hasta Bakım Servisimizle bakıma muhtaç insanların evlerinde alışkın oldukları ortamda huzur içinde olmalarını sağlamak, yaşam kalitelerini artırmak en büyük amacımızdır.

Hastalık ve bakımın dışında günlük yaşamınızda karşılaştığınız sorunlara kişisel bilgilendirme ve destekle çözüm buluyor ve yardımcı oluyoruz.

Sosyal danışmanlık

- ✦ Bakım ile ilgili her türlü bilgilendirme (bakım sigortası)
- ✦ Engellilik belgesi için başvuru
- ✦ Sosyal yardım ve belediyenin diğer hizmetleri
- ✦ Hastanın bakımını üstlenmiş yakınları ve akrabalarını bilgilendirme

İçinde bulunduğumuz ramazan günlerinizin hayırlara vesile olmasını diler, mübarek „Ramazan Bayramınızı“ kutlarız.

Kültüre yönelik

Evde Hasta Bakım Servisimizde çalışan eğitimli, uzman elemanlarımız iki veya çok dillidirler. Göçmenliğin beraberinde getirdiği kültür ve din farklılıklarının bilincindeyiz.

Birinci nesil insanlarımızın buldukları özel durumu yakından tanıyoruz.

Onların dilden ve kültürden kaynaklanan iletişim zorluklarını sunduğumuz hizmetle biz gideriyoruz.



Organizasyon ve iletişimde yardım

Gerekli bakım araçlarının temini (tekerlekli sandalye, hasta yatağı ve benzeri)

- ✦ Acil yardım (Hausnotruf)
- ✦ Yemek servisi
- ✦ Ergoterapi
- ✦ Yaşlı ve engellilere ev bulmada yardım
- ✦ Refakat hizmeti
- ✦ Bakım ve sağlıkla ilgili kuruluşlarla iletişimi sağlama (doktor/ hastahane ve benzeri)
- ✦ Manikür ve pedikür
- ✦ Kuaför

Hizmetlerimiz

Temel Bakım

- ✦ Vücut bakımı (yıkama, duş, traş)
- ✦ Yatağa girmede-çıkımda, elbise giyinmede-çıkımda, ayağa kalkmada, yürümede, ayakta durmada, merdivenleri inip-çıkımda, evin dışına çıkımda ve geri evi bulmada yardım etme.
- ✦ Beslenme (yemek yedirme veya hazırlama)

Güncel ev ihtiyaçları

- ✦ Alışveriş
- ✦ Yemek pişirme
- ✦ Ev temizliği
- ✦ Bulaşıkları yıkama
- ✦ Kıyafet değişimi ve çamaşır yıkama

Ev Bakımı

Ev ve kişi bakımı SGB V §38 çerçevesinde günlük ev işlerinizde hastalık sigortanız üstlenilir.

Bu paragraf, evde anne-babanın hastalık veya evde olmamaları durumunda ev işlerini yapacak başka birilerinin olmamasını; 12 yaşın altında veya engelli bir çocuğun evde yaşamasını ve hiç kimsenin ev işlerini üstlenemeyecek durumda olmasını içerir.

Bakım kontrolü

(§37 Abs. 3 SGB XI) bakım parası alanlara ücretsiz bilgilendirme ziyareti yapıyoruz.

Bakımınızı üstlenmiş kişilerin geçici süre yokluğunda (tatil veya herhangi geçerli mazeret durumunda) hastanın bakımına biz üstleniriz

Net PflageTEAM

24 saat ulaşım

Büro saatlerimiz

Silbersteinstr. 6
12051 Berlin

☎ 030 – 419 57 324 📠 030 – 419 57 326
✉ info@net-pflegeteam.de

Pazartesi – Cuma
Saat 08.00 – 16.00

www.net-pflegeteam.de

Dilek Ölçüm ile Tango Viento

Ses sanatçısı Dilek Ölçüm & Tango Viento Grubu Berlin, Wasserturm'da bir konser düzenledi. Latin Amerikan ritmi tango ve oryantali harmanlayarak tangoya yeni bir renk getiren Ölçüm ve Tango Viento Grubu seslendirdiği hareketli parçalar ile izleyicileri coşturdu.

Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY



Ayşenli Dakikalar 15. yılını canlı yayında kutladı



Wassertor Medien e.V. kurucularından gazeteci Ayşen Meliha Karaman, ekip arkadaşlarıyla birlikte kutladı.

15 yıl önce Alex Berlin'de başlattıkları canlı radyo yayını `Ayşenli Dakikalar`'ın 15. yılını yine canlı yayında dostları, ekip arkadaşları ve konuklarının katılımıyla kutladı.

Kutlamaya Berlin Başkonsolosu M. Mustafa Çelik, Berlin Eyâlet Parlamentosu Yeşiller Partisi Milletvekili Dr. Turgut Altuğ, Tiyatrom'un Müdürü Dr. Yekta Arman, Tiyatro28'in Müdürü Ufuk Güldü, Berlinli Yaşam Koçu Derya Çolaker, Berlin sahnelerinin sevilen ses sanatçısı Dilek Ölçüm, Alman oyuncu Frederic Heidorn, MGH Wassertor çalışanları ve özel konuklar ile yerel medya mensupları katıldı.

Eski dostlardan meslektaş gazeteci, fotoğrafçı ve sunucu İsmail Karaman'ın kızı olan Ayşen Meliha Karaman, Ses Dergisi'ne yaptığı açıklamada, "Baba mesleğini devam, ettirmekten mutluluk duyuyorum. Radyo yayınındaki amacım gençlerimizin güzel Türkçemize sahip çıkmalarına katkı sağlamak. Onlara Türkçe`yi sevdirmek, gençlerimizi Türkçe'ye teşvik etmek ve gençlerin feyz alacağı yayınlar yapmak" dedi.

Üzerinde biri gümüş, diğeri altın sarısı renginde iki mikrofon resminin bulunduğu pastanın çocukluğuna dair Bülent Ersoy anılarından kaynaklandığını söyleyen Ayşen Meliha Kahraman'ın bu özel pastasını Başkonsolos Mustafa Çelik ve Yekta Arman ile birlikte kestiler, Başkonsolos Mustafa Çelik daha sonra Karaman'a bir takdir ve teşekkür belgesi verdi.

Oyuncu Frederic Heidorn'un 15. Yıl kutlama dileğini esprili bir şekilde Türkçe yapması kutlamaya farklı bir hoşluk kazandırırken aynı gün SES Dergisi'nin emektar foto muhabiri Şükrü Tokay'ın da yaş günü kutlandı. Yaş günü kutlamasında soprano Dilek Ölçüm, Tokay için doğum günü şarkısını canlı seslendirdi.

`Ayşenli Dakikalar` adlı Türkçe radyo programını her Çarşamba günü 91,0 MHz veya www.alex-berlin.de radyosundan dinleyebilirsiniz. Ayrıca www.aysenkaraman.com ve/veya instagram `aysenlidakikalar` da Ayşen Meliha Karaman'ın konuklarıyla yaptığı özel röportaj ve fotoğraflarını da görebilirsiniz.

Haber: Hüseyin İŞLEK / Fotograf: Şükrü TOKAY





Anadilimizi Güçlendiriyoruz!

İki dilli okul öğretmenlerinin ortak proje kararı olan, anadilde "Türkçe Okuma Yarışması" Berlin Eyalet Eğitim Senatosu ve okulların desteği ile Wedding İlçesi'ndeki Leo-Lionni İlkokulu'nda gerçekleştirildi.

Berlin Eyalet Eğitim Senatörlüğü Almanca ve Türkçe (Deutsch-Türkisch) 2 dilli eğitimler (ZwErz) ile anadil (HSU) eğitimlerini koordine eden görevli öğretmen Evrim Soylu'nun organizasyonu ile Leo-Lionni İlkokulu'nda (Müllerstr.158 13353 Berlin) bu yıl üçüncüsü düzenlenen yarışmaya ikidilli eğitim veren (Zweisprachige Erziehung Deutsch-Türkisch-Schulen) Jens-Nydahl, Leo-Lionni, Rixdorfer ve Wedding İlkokulları'nın 4, 5 ve 6. sınıflarında eğitim gören 48 öğrenci katıldı.

Yekta Arman (Tiyatrom yöneticisi), Prof. Dr. Erol Esen (Akdeniz Üniversitesi), Gülümser Varlı (Aziz Nesin Avrupa Okulu Öğretmeni), Nergiz Karakuş (iki dilli çocuk kitabı yazarı) ve Evrim Soylu'nun (Eğitim Senatosu Anadil Eğitimi ve iki dili okulların koordinatör öğretmeni) jüri üyesi olduğu okuma yarışmasında; Diler Tüney ve Filiz Akçay (Jens-Nydahl İlkokulu), Fatime Aslan, Derya Çiftci ve Fikret Göçmener (Leo-Lionni İlkokulu), İlknur Geze (Rixdorfer ilkokulu) ve Serpil Kader de (Wedding İlkokulu) bu yarışmada okullarını temsil eden ve öğrencilerini destekleyen öğretmenlerdi.

Eğitim Senatosu'nun kitap ödülleri dereceye giren öğrencilere dağıtılırken, şair ve yazar Dr. Ertekin Özcan 'Buruk Mutluluk' adlı iki dilli şiir kitabını, dil ve uyum uzman öğretmeni, yazar ve şair Nergiz Karakuş 'Die Kleine Libelle und eine kleine Fee - Bir Küçük Yusufçuk ve Küçük Pericik' adlı yeni kitabını yarışmaya katılan okullara hediye olarak gönderdi.

Derecelerinde ödül kazanan 4. sınıflardan Zeynep Zeren Karaoğlu(1.), Nisanur Demir (2.) ve Ensar Uyaniker (3.), 5. sınıflardan Ela Yıldırım (1.), Şehrazat Nur Karacaoğlu (2.) ve Eslem Çalışkan (3.) ile 6. sınıflardan İlayda Türkmen (1.), Çağan Şahin (2.) ve Furkan Örnek (3.) adlı öğrencilerle ödülleri Eğitim Senatosu çok dillilik alanının yetkilisi Christian Seydel ve jüri üyeleri birlikte dağıttılar.



BTMK'nın Öğrencilerinden

öğretmenleri ve ailelerine mini bir konser



Geçtiğimiz yıl kuruluşunun 20. yılını kutlayan Berlin Türk Musikisi Konservatuvarı'nın (BTMK) dans, gitar ve ses eğitimi öğrencileri; öğretmenleri, aileleri ve konservatuvarın özel konuklarına mini bir konser verdi.

Berlin-Brandenburg Atatürkçü Düşünce Derneği'nin (ADD Berlin), Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Gazi Mustafa Kemal Atatürk'ün 16 Mayıs'ta İstanbul'dan başlayan, büyük fedakârlık ve mücadeleler sonunda 19 Mayıs 1919 da Samsun'a ulaşan yolculuğunun 100. yılını kutlama etkinlikleri nedeniyle ATZE Müzikal Tiyatrosu'nda düzenleyeceği etkinliğe katılacak olan BTMK Gençlik Korosu'nun öğrencileri, aylardır süren çalışmalarını geçtiğimiz günlerde konservatuvarın salonunda düzenlenen mini bir konserte sergilediler.

BTMK'nın gitar ve ses eğitmenleri Engin Süelözgen ile Sunay Alemdaroğlu'nun, öğrencileri Aybek Jabiyev, Meltem Biçer, Elif Tunga, Emine Yaren Bektaş, Mina Kınalı, İlay Akkaş, Burak Bakioglu, Ceylin Ceyhan, Maricel Damla Aras ve Naz Aras konsere gitarlarıyla eşlik ederlerken, Damla Maricel Aras, Dicle Soylu, Asmin Taş ve Alara Bağrıaçık seslendirdikleri birbirinden güzel şarkılarla öğretmenlerinden, ailelerinden ve mini konsere katılan konuklardan büyük alkış aldılar.

Engin hocanın eski öğrencileri Melisa Aslan ve Emel Şentürk'te konsere katılarak minik kardeşlerine destek verdiler. Konservatuvar öğrencilerin konserini çok beğenen BTMK'nın müdüresi Halime Karademirli, öğrenci velilerine seslenerek, "Sevgili anneler babalar bakan çocuklarımız hem çaldıkları enstrümanlarla, hem söyledikleri şarkılarla ne kadar başarılı oldular. Ben de sizler gibi onları yürekten alkışladım daha büyük başarıları için onları kutluyorum. Lütfen çocuklarınıza bu tür çalışmalarını için destek olmaya devam edelim." dedi.



BTMK Öğrenciler



BTMK Öğrenciler



Demet ODAĞ
LVM Versicherung

Baufinanzierung Konut finansmanı

► Finansmanı yapılacak konut eğer hala inşa evresinde ise, uzmanlarımız bitirilen bölüm çalışmaları dahilinde gelen faturaları kısım kısım ödeyerek, sizin bilginiz dahilinde işlemleri tek elden tamamlar.

Sevgili okurlarım, bu sayıda sizlerle hayallerimizi paylaşmak istiyorum.

Hepimizin hayali olan, hatta eski zamanlara dönersek annelerimizin hayallerinden bahsetmek istiyorum. Annemi şöyle hayallerinden bahsederken canlandırıyorum gözümün önünde:

Bütün genç kızların hayali olan, evlenince sahip olmak istedikleri “pembe boyalı, yeşil tahta panjurlu ev” benimde olsun dediği kulağımda çınlıyor. Hep düşündüğü o anlatırken neden ev pembe boyalı ve panjurlar da yeşil diye; anneciğim böylece kendini çiçek bahçesinde hissedeceğini söylerdi.

Buna bener ne hayeller hangi anneler, teyzeler, halalar kurup, hayatında mutlu bir yuvayı yuva yapan evin hayalini görmüştür ve bunlardan bahsetmişlerdir. Hatta Türk film dünyasında da bunlar tema edilmiştir.

Günümüzde bu hayal bir başka boyutta olsada her kişi için çok önemli ve varoluş dürtülerinin başında olan, nefes almak, yemek yemek ve uyumanın ardından takip eden dürtü: huzur içinde yaşayacak bir konut geliyor.

Bu konu hayatımızda yaşam standartlarının değişmesi ve gündemde çok konuşulan ve ayrıca konuşulması haricinde

de yaşanan gerçek bir kira artışı ve bununla ortaya çıkan geçim sıkıntısı.

Bu konuda bizler neler yapabiliriz? Tabii ki ay ve ay içinde yaşadığımız konutun kirasını ödeyerek ev sahibimizi daha da zengin edebiliriz ama bu gidişe bir son deyip, kendimizin konutunu da kira gibi ödeyerek sahip olup hayallerimizi gerçekleştirebiliriz.

Tabii ki soracaksınız şimdi bu konuda herşeyi biz yapıyorsak sizin rolünüz nedir diye?

Eğer böyle bir düşünceniz var ise uzman çözümleri gelin beraber görüşelim ve en iyi imkanları sunarak, sizin hayallerinizi gerçekleştirelim!

Biz bu konuda sizi elinizden tutup yol göstermenin haricinde konut finansmanınızı uzman ekibimizin kendi eline alıp, şahsa özel çözümlerle yolunuzda size eşlik ederek işlemlerinizi kolaylaştırıyor ve kendi yuvanızın anahtarlarını elinize almanız için imkanlar yaratıyoruz. Bu işlemler için sizin ve eşinizin veya Finansmanın hangi şahıslar için gerçekleştireceği göz önüne alınıp, gerekli evrakların biraraya getirilmesi ve bir gelir gider hesabı dahilinde Konut finansmanının nasıl olabileceği kesinleştirilir.

Finansmanı yapılacak konut eğer hala inşa evresinde ise, uzmanlarımız bitirilen bölüm çalışmaları dahilinde gelen faturaları kısım kısım ödeyerek, sizin bilginiz dahilinde işlemleri tek elden tamamlar.

Eğer konut bitmiş ise, Tapuya kayıt ile ev/daire bedelinin tamamı ödenir ve hayallerimizi süsleyen konutumuza kavuşuruz.

Bunun haricinde başlamış olan kredilerimize faiz sabitliği bitiş tarihinden itibaren yeniden kredi teklifi alınıp, yıllar önce yüksek faizlerle yapılan sözleşmeleri, daha uygun faizle yeni Kredi olarak (Umfinanzierung/refinansman) yapılabilir. Bu konuda siz on yıllık faiz sabitliğinin bitimini beklemeden, günümüzün düşük faiz fırsatlarından yararlanmak için bu sürenin dolmasına 36 ay kala üç yıl sonra başlayacak kredinin faizlerini sabitleyebiliriz. Çoğu zaman bu şekilde daha az faiz ödemelerinden dolayı, ödemeleri aynı tutarak ana kredi miktarını daha çabuk bitirip borcumuzdan kurtulabiliriz.

Bu ve benzer konuları uzmanlarımızla yapılacak kişisel randevularda danışıp, size uygun kişisel çözümü bulalım.

Çünkü her kişinin bireysel farklılıkları, kişisel çözüm gerektiriyor.

Hadi bakalım hepiniz hayallerinizi süsleyen eve kavuşmak için, size uygun konutu bulup, uzman Versicherungsagentur ile konut finansmanı için sizin kişisel çözümünüzü görüşün.

Sevgilerle



Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung

Bedarfsgerechte Vorsorge braucht fachkundige Beratung.
Bei uns erhalten Sie beides!

LVM-Versicherungsagentur

Fikret Odag

Buschkrugallee 94

12359 Berlin

Telefon (030) 66 86 94 36

www.odag.lvm.de

LVM 
VERSICHERUNG



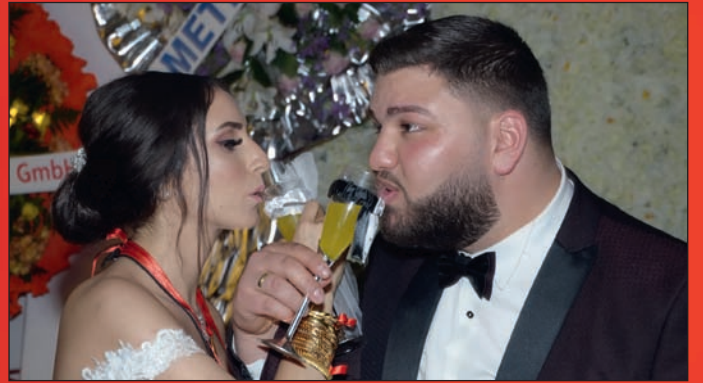
Yasemin ve Cem muhteşem bir düğünle evlendi

Çeyrek asırlık geçmişiyle Berlin'in en büyük mobilya mağazalarından biri olan MÖBELLAND'ın sahiplerinden işadamı Veli Tüfekçi'nin ortanca kızı Yasemin ile gastronomi sektöründe faaliyet gösteren Bütüner ailesinin oğlu Cem Bütüner mutluluğa ilk adımlarını muhteşem bir düğünle attılar.

Spandau semtindeki Grand Gala Festsaal'da düzenlenen muhteşem düğüne Berlinli işadamları, sivil toplum kuruluşlarının yöneticileri ile üyelerinin yanı sıra davetliler ve gelin Yasemin'in babaannesi (Veli Tüfekçi'nin annesi) Hanım ile dedesi (Veli Tüfekçi'nin babası) Arzuman da Manisa'dan gelerek katıldılar.

"Mutlu Günler Birlikte Güzel" diyerek Yasemin ile Cem'in düğününe çok sayıda dost ve yakınlarını davet eden gelin ve damadın anne babaları Şirin ve Veli Tüfekçi ile Sevim ve Erol Bütüner'i tebrik ediyor; genç çiftlere SES Dergisi olarak ömür boyu mutluluklar diliyoruz.

Fotograflar: Foto Express: Recep Çakmak



Wenn es nicht passt,
Wird angepasst!

Wir realisieren Ihre Wünsche nach Maß!






Möbelland bietet exklusive Möbel nach Ihren Wünschen. Von den Maßarbeiten bis zur endgültigen Raumgestaltung übernehmen wir die Planung. Unsere Einrichtungsspezialisten beraten Sie gerne.

Rufen Sie einfach an oder kommen Sie am besten bei uns vorbei.

*Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar,
mutlu, neşeli ve keyifli günler dileriz*

seit über
25
Jahren

 **Möbelland** GmbH
www.moebelland-24.de

 www.huv-moebelland.de
 [hv.moebelland](https://www.facebook.com/hv.moebelland)
 [hv_moebelland](https://www.instagram.com/hv_moebelland)

Filiale Spandau
Pawesiner Weg 27 · 13581 Berlin
Tel.: +49 (030) 33 50 70 41
Fax: +49 (030) 33 50 70 43

Filiale Wedding - Küchenland
Müllerstraße 133B · 13347 Berlin
Tel.: +49 (030) 955 941 35
Fax: +49 (030) 955 941 36





Oberarzt Dr. Tamer **ARSLAN**

Was ist ein Leistenbruch? Teil 2

Nähte und Netz liegen spannungsfrei in der Leiste, so dass ein Ausreißen in der Abheilungsphase nahezu ausgeschlossen ist. Nach Abschluss der Wundheilung und vollständiger Beschwerdefreiheit ist keine Schonung zu beachten. Vollbelastung und sportliche Betätigung sind nach längstens zwei bis drei Wochen wieder gestattet. Die Rückfallrate dieses Verfahrens liegt in großen Studien, auch mit Langzeitergebnissen über zehn Jahre, bei unter einem Prozent.

Die laparoskopische Technik

Im Gegensatz zu den vorgenannten Methoden, bei denen der Bruch von außen kommend versorgt wird,

geschieht dies bei der Operation mit dem Bauchspiegel von der Innenseite der Bauchwand her. Hierfür

sind insgesamt drei Einstiche in die Bauchdecke erforderlich, um die Videokamera und die Operationsinstrumente einzuführen. Der Einstich am Bauchnabel für die Optik beträgt 10 mm, zwei weitere im linken und im rechten Mittelbauch messen je 5 - 10 mm. Die Verwendung von lediglich 5 mm dicken Instrumenten stellt eine eigene technische Weiterentwicklung dar (üblicherweise werden dickere Instrumente benutzt). Bei der Operation werden die stabilen Strukturen der Leistenregion von der Bauchhöhle aus dargestellt, wofür der Bruchsack in die Bauchhöhle zurückgezogen und das Bauchfell tüflügelartig von der Leiste abgehoben wird. Über

die Leistenregion wird jetzt, analog der Lichtensteintechnik, ein Kunststoffnetz gebreitet, welches die Bruchlücke spannungsfrei abdichtet, vergleichbar einer Tapete über einem Loch. Das Kunststoffnetz muss die Bruchlücke ausreichend weit über-

lappen und wird mit einem speziellen selbstauflösenden Spiraltackern fixiert. Danach wird das Netz wieder mit dem Bauchfell überdeckt.

Bisher wurden über 4.500 laparoskopische Leistenbruchoperationen in der Abteilung Chirurgie vorgenommen. Auch diese Technik erlaubt eine fast sofortige volle Belastung nach der Operation. Erfahrungsgemäß sind die Schmerzen nach dem Eingriff sehr gering, schmerzfrei sind die ersten Tage jedoch nicht.

Laparoskopische Bruchoperationen werden seit 1991 vorgenommen, die heute praktizierte Technik seit etwa 1993. Die Rückfallraten betragen weltweit für dieses Vorgehen unter ein Prozent. Langzeitbeobachtungen fehlen, es ist jedoch aus der Leistenbruch-Chirurgie bekannt, dass sich Rückfälle nach Leistenbruchoperationen ganz überwiegend bereits im ersten Jahr abzeichnen oder bemerkbar machen. Da dieses Verfahren im Prinzip der Lichtenstein-Operation entspricht, dürfte auch im Langzeitverlauf keine höhere Rückfallrate zu erwarten sein. Aktuell läuft eine landesweite Studie in der wir auch teilnehmen.

Einsatz von modernen leichten Kunststoffnetzen

Polypropylen wird seit 1959 in der Medizin verwendet. Langzeitbeobachtungen hierzu liegen seit über rund 30 Jahren vor. Weltweit werden etwa 1 Mio. Netze eingesetzt und bisher ist kein Fall einer Allergie oder Krebsentstehung durch dieses Kunststoff bekannt geworden. Porengröße und Netzstruktur sind ideal an den Einbau in das umliegende körpereigene Gewebe angepasst. Dies garantiert die optimale Verträglichkeit. Darüber hinaus verwenden wir so wenig wie möglich Befestigungsmaterial zur Fixierung des Netzes, was mögliche Schmerzen oder Beschwerden nochmals reduziert.

Welche Operation ist für Sie die richtige?

Nach den hier gegebenen Informationen können und sollten Sie die Entscheidung, nach welcher Methode

operiert wird, mittragen. Als Entschei-

dungshilfe mögen folgende Hinweise dienen:

- Brüche mit einer kleinen Bruchpforte lassen sich nach allen drei Methoden mit gutem Ergebnis operieren.

- Wenn Ihnen die Vorstellung unheimlich ist, dass ein Kunststoffnetz in Ihrem Körper verbleibt, sollten Sie sich klassisch operieren lassen.

- Ein nach Operation erneut auftretender Bruch lässt sich besonders gut laparoskopisch operieren, da in diesem Fall nicht durch Gewebe, das bereits von der Voroperation verändert wurde, erneut präpariert werden muss.

- Wenn gleichzeitig in beiden Leisten Brüche vorliegen, bietet sich die laparoskopische Operation an, da diese ohne zusätzliche Inzisionen, ohne stärkere Schmerzen in einer Narkose versorgt werden können. Die Operation beider Leisten mit Schnittoperation von außen ist dagegen äußerst unkomfortabel und wird von uns nur sehr ungern und nur auf ausdrücklichen Wunsch vorgenommen und hat eine erhöhte Wiederauftretungsrate.

- Bei sehr großer Bruchpforte empfiehlt sich am besten die Operation nach Lichtenstein, da bei der klassischen Operation sehr viel Spannung auf die Nähte kommt. Eine sehr große Bruchpforte sollte auch nicht laparoskopisch versorgt werden, da die Überlappung des Netzes an den Rändern der Bruchpforte womöglich nicht ausreichend ist.

Wie lange ist der Krankenhausaufenthalt?

Die vorbereitenden Untersuchungen für die Operation können ambulant durchgeführt werden. Bei diesem Vorgehen werden Sie erst am Operationstag aufgenommen, andernfalls würde die Aufnahme am Tag vor dem Eingriff erfolgen. Nach ein bis zwei Tagen nach dem Eingriff können Sie das Krankenhaus wieder.

Schlosspark-Klinik

Abt. Chirurgie
 Chefarzt Dr. Thomas Rost
 Heubnerweg 2
 14059 Berlin
 Telefon (030) 3264-0
 Telefon Sekretariat (030) 3264-1201
 info@schlosspark-klinik.de
 www.schlosspark-klinik.de



Tiyatro Pati "Koşuş 2" büyük alkışlandı

Berlin'de geçtiğimiz yıl kurulan ve `Koşuş` adlı oyunları ile büyük beğeni kazanan; tamamen amatör oyuncularından kurulu Tiyatro Pati, Tiyatrom'da prömiyeri yapılan `Koşuş 2` adlı oyunları ile büyük alkış aldı.

Sokak hayvanlarına yardımcı olmak amacıyla `Türkiye'deki can dostlarımızın` yararına başlığı altında 30 kadar yürekli Berlinli kadının biraraya gelerek kurduğu ve yönetmenliğini Ayşen Gürcan'ın yaptığı `Koşuş 2` adlı tek perdelik oyun, bir bakıma geçen yıl sahnedikleri `Koşuş` un devamı niteliğinde.

`Koşuş` adlı oyunların textlerini de yazan yönetmen Ayşen Gürcan ile oyun öncesi söyleşi yaptık. Gürcan, "Oyunumuzu izlemeye gelerek incelik gösteren ve sponsor olarak katkıda bulunan herkese teşekkür ederiz. Biz Türkiye'nin 2 önemli ve büyük sorununa dikkat çekmek istedik. Oyunda; kadına karşı şiddeti ve insanoğlunun en yakın dostu olarak bilinen ve pati diye da adlandırarak sevdiğimiz hayvanlara karşı yine insanların duyarsızlığını sergiliyoruz." dedi.

Ülkenin herhangi bir hapisanesinde çilelerini doldurmak için yatan kader mahkumlarının koşuşu ve orada yatanların hikayelerinin anlatıldığı `Koşuş 2` adlı oyunda amatör oyuncular Ayşe Narin, Aysun Çiçek, Belkız Dost, Döndü Çakır, Fatma Çetin, Hayriye Kesre, İlknur Özdemirçelik, Keziban Gökalp, Mehtap Gökçe, Nuray Ertürk, Rahşan Karabulut, Songül Yılmaz, Semra Görgülü, Sevgi Kırıcı, Şerife Çakan ve Ümran Tıgraklı Çelen'in başarılı bir oyun sergiliyorlar.

Ses Dergisi olarak `Koşuş 2` adlı oyuna emeği geçen herkesi kutluyor ve tebrik ediyor ve başarılarının devamını diliyoruz.



Tiyatro Pati, Tiyatrom'da prömiyeri yapılan `Koşuş 2` adlı oyunları ile büyük alkış aldı.



Tiyatro Pati



Tiyatro Pati

Haber: Hüseyin İŞLEK / Fotograf: Şükri TOKAY

Doç. Dr. Andaç Aykan Estetik Cerrahi Konusunda Bilgilendirdi

Türkiye'nin tanınmış estetik cerrahlarından, İstanbul Yedi Tepe Üniversitesi Koşuyolu Hastanesi'nde görev yapan Doç. Dr. Andaç Aykan estetik, plastik ve rekonstrüktif cerrahi üzerine bir seminer düzenledi. Berlin, Cacoon-By Tolda&Haluk Hairstyling'de düzenlenen seminerde Doç. Dr. Aykan, yüz estetiği, vücut şekillendirme ve ameliyatsız estetik üzerine bilgiler verdi.

Doc. Dr. Andaç AYKAN
Estetik, Plastik ve Rekonstrüktif
Cerrahi. Yeditepe Üniversitesi
Koşuyolu Hastanesi

info@andacaykan.com
Gsm: 0090 532 100 44 90

Haber: Esra TÜRKEK
Fotograf: Şükrü TOKAY



ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN



EST.

1964

TRADITIONELL

ITALIAN • CUISINE



Yeni yılınızı en içten dileklerimizle kutlar,



bereketli ve afiyetli günler dileriz

KLEISTSTR. 36 • 10787 BERLIN • TEL.: (030) 2 16 59 25



Rafadan Tayfa'ya Berlin'de yoğun ilgi



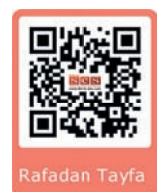
TRT Çocuk Kanalı'nın sevilen çizgi filmlerinden 'Rafadan Tayfa' nın yolu Avrupa Turnesi'nin ikinci etabında Başkent Berlin'den de geçti. 'Rafadan Tayfa' ekibinin tiyatro gösterisi, başkonsolosluğun bahçesinde 2 kez üstüste sergilenirken, sadece çocuklardan değil büyüklerden de büyük alkış aldı.

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı'nın (YTB) ve Türkiye Radyo - Televizyon Kurumu'nun (TRT) ortaklaşa düzenlediği 'Rafadan Tayfa' adlı gösterinin sevilen kahramanları Akın, Hayri, Mert, Kamil, Sevim ve Hale'yi Berlinli çocuklarda hayranlıkla ve heyecanla izledi.

Oyun sonrası gösteriye gelen çocuklara TRT Çocuk Dergisi, Karagöz-Hacivat Kuklası ve Rafadan Tayfa kahramanlarının fotoğraflarının basılı olduğu bez çantalar içinde çeşitli hediyeler de verildi.



Rafadan Tayfa



Rafadan Tayfa



Hüdayi ÜLKER

Berlin sokaklarında geziniyorum

Berlin sokaklarında geziniyorum. Yanımdan insanlar, vasıtalar geçiyor. Sokaklarda eski binalar ve yaşlı ağaçlar var. Kimi sokaklar ırmak boylarında kurulmuş. Ağaçların dalları sulara kadar sarkıyor, sanki ırmakla sohbet içindeler.

Binalar 40 küsur yıl öncesine göre biraz daha iyi görünüyorlar, çünkü onlar zaman içinde tamir edildiler. Ağaçlar ise hep aynı gibi duruyorlar. Berlin'in ırmakları da, buzul çağlarından beri hep aynı akıyorlar, durgun ve sessiz. Gelip geçen vasıtaların kaç yaşında olduklarını az çok tahmin edebiliyorum.

Bir zamanlar Türkiye'ye gittiğimiz Opel Rekord'lar, Ford 20M'ler piyasada yok artık. Fakat yıllanmış ağaçlar hala yerinde duruyorlar. Ağaçların yaşını tahmin etmek biraz zor, o iş için uzman olmak lazım.

Şu bir gerçek ki, 40-50 yıl içinde bizler epey değiştik. Berlin'e geldiğimizde yirmili yaşlardaydık, şimdilerde yetmişe doğru hızla ilerliyoruz. Uzun yıllardır bildiğim, çevremdeki bazı iri ağaçlara bakıyorum, onlar hep aynı. Gerçi onlar da 50 yıl içinde değişti kuşkusuz, fakat biz insanlar gibi çabuk değişime uğramıyorlar.

Berlin sokaklarında geziniyorum. Dünyada Berlin kadar yeşil alanları, gölleri, ırmakları ve birer sanat abidesi gibi yapıları olan başka bir şehir var mıdır acaba? Belki yeşil alanları, suları ve tarihi eserleri bol olan başka şehirler de vardır, ancak Berlin dünyada en çok köprüsü olan birkaç şehirden biridir ve bazı tarihi eserleri dünyada tektir.

Berlin'de bu kadar çok köprü olduğu için, bizler de bu şehirde köprüler kurduk. Sevgi köprüleri, dostluk köprüleri kurduk. Alman dostlarımızı bu köprülerde yaşıyoruz. Elli küsur yıl önce bu şehir bizlere kollarını açtı

Şu bir gerçek ki, 40-50 yıl içinde bizler epey değiştik. Berlin'e geldiğimizde yirmili yaşlardaydık, şimdilerde yetmişe doğru hızla ilerliyoruz.

Hangi semte gidersek gidelim karşımıza çıkardı. Bu duvar bizlere 1990 yılına değin savaşın soğuk yüzünü hatırlattı. Ve bir gün, silinip gitti ortalıktan.

ve bizler bu sağlam köprüler sayesinde dostluk içinde yaşıyoruz.

Berlin sokaklarında gezinirken gelip geçen yılları düşünüyorum. İlk geldiğimiz yıllarda, evlerin duvarlarında ne kadar çok mermi izi vardı. Duvarlar delik deşikti.

İkinci Dünya Savaşı sanki 1940'lı yıllarda değil, yeni bitmişti. Bundan yarım yüzyıl önce Berlin'e gelen bizler, yıllarca bu harabe evlerde yaşadık. Sadece biz değil, Alman dostlarımız da böyle döküntü evlerde yaşadılar.

'Duvar' deyince, bir de şehrimizi ikiye bölen duvarımız vardı. O duvarla yıllarca birlikte yaşadık. Yağmurlu ve sisli havalarda bir başka görünürdü. Sisli havalar gibi gizemli, kış mevsimi gibi soğuktu.

Hangi semte gidersek gidelim karşımıza çıkardı. Bu duvar bizlere 1990 yılına değin savaşın soğuk yüzünü hatırlattı. Ve bir gün, silinip gitti ortalıktan.

Sokaklarda yürürken, çevremde tüm gördüklerim üzerine daha önceden usumda oluşmuş düşünceler canlanıyor. Bu düşüncelerden yaşanmış bazı hikayeler çıkıyor ve bu hikayeler beni başka dünyalara götürüyor, ardından içimde bazen üzüntü, bazen sevinç duyguları beliriyor.

Görüngübilim ustaları, öz'e varabilmek için görünenler üzerine kafamızda oluşturduğumuz her türlü yargıların dışta bırakılması gerektiğini söylüyorlar. Fakat ben, Berlin sokaklarında kalan güzel anılarımdan ve onlara verdiğim değerlerden ayrılamam.

Varsın Fenomenolojinin iddia ettiği gerçek ortaya çıkmasın. Kurduğumuz hayaller de güzel değil mi? Geçmişte kalan güzel günlerimiz bizlere bu gün de kuvvet veriyor. Bir zamanlar var olan dostluklar, gezdiğimiz yerler, güldüğümüz, hatta kahkaha attığımız günler...

Ben derim ki, geçen bu güzel günleri unutmamalıyım, hayalimizde canlandıralım, geçmişten bu gün için kuvvet toplayalım. Berlin'in sokakları bizlere bu güzel günleri hatırlatabilir.

Macaristan'ın başkenti Budapeşte'yi tanıyalım

Talip GÖZDERELİLER



Talip

Macarlar Orta Asya'dan gelen göçebe bir topluluk. Avrupa Hunları'nın devamı olduğu düşünüldüğünden bütün dünya onlara „HUNgary“ diyor, ama onlar bunu kabul etmeyip kendilerini „Magyar“ yani „Macar“ diye adlandırıyorlar. Macaristan tarih boyunca farklı devletler tarafından yönetilmiş. Bunlardan en önemlisi de Avusturya. Uzun dönem Avusturya - Macaristan devleti olarak bilinen bu ülkede Habsburglar'ın izi çok derin. Şu an Budapeşte'de gördüğümüz tüm tarihi yapılar nerede ise Habsburglar'ın eseri. Macaristan'ın bir bölümü Kanuni Sultan Süleyman zamanında Mohaç Meydan Savaşı ile Osmanlı topraklarına katılmış, 150 yıllık Osmanlı egemenliğinden sonra Karlofça Antlaşması ile Osmanlı'dan ayrılmıştır. Bugün için Budapeşte'de Osmanlı'dan „Nur Baba“ türbesi dışında bir iz kalmasa da termal su kaynakları olan bu ülkeye hamam kültürünü Osmanlı öğretmiş.

Tuna nehri, Budapeşte'nin ortasından geçerek şehri hem güzelleştiriyor, hem de ikiye bölüyor. Dağlık ve önemli tarihi yapıların olduğu taraf „Buda“, düzlük ve şehrin merkezi sayılacak kısım „Peşte“. Macarlar kendi içlerinde Buda'nın, Peşte'yi seyretmek için kurulduğunu söylüyor. Buda tarafı merkez gibi gözükmese de şehrin pahalı tarafı. Buda'da eviniz varsa çok zengin ve başarılısınız demekmiş. Buda ve Peşte'yi birbirine bağlayan köprüler çok güzel. Budapeşte tam bir köprüler şehri, bunlardan en önemlisi de „Chain Bridge“ yani „Zincirli Köprü“. Bu köprü'nün yapımı ile ilgili çeşitli hikayeler de mevcut. Bunun dışında Budapeşte'de görülecek yerler arasında, Buda tarafında bulunan Gellert tepesi ve bu tepede 2. Dünya Savaşı'ndan kalan tek hatıra Özgürlük Heykeli. Castle tepesinde bulunan Royal Palace, Osmanlı zamanında camiye dönüştürülen Matthias Kilisesi, Balıkçı Tabyası ve Osmanlı hakimiyeti zamanında çok sevilmiş bir derviş olan Gül Baba Türbesi bulunuyor.

Peşte'ye bakarsak...

Vaci Utca. Bu cadde Peşte'nin en hareketli yerlerinin başında geliyor. Szent Istivan Bazilikası'nda şehrin en yüksek yapılarından. Andrassy Utca caddesi Budapeşte'nin Şanzelise'si. Geniş ve sağlam solları dünya markalarının, Budapeşte Opera Binası ve ünlü Terror binasının bulunduğu görülmeye değer bu cadde, Unesco'nun koruması altında. Bu uzun cadde Erzsebet Ter ile Hösek Tere yani Kahramanlar Meydanı'na uzanıyor. Nehrin kıyısında bulunan Parlamento Binası (Orszaghaz) şehrin en görkemli yapılarından. Binanın ilerisinde, Tuna'nın hemen yanında bulunan demirden ayakkabılar ise (Shoes on Danube) 2. Dünya Savaşı sırasında Tuna nehri kenarında sırtından vurulmuş Yahudilerin ayakkabılarını simgeliyor ve her sene burada hayatını kaybedenlerin anısına binlerce insanın katılımı ile bir tören düzenleniyor.

Gece ışıklandırılmaları Budapeşte'ye ayrı bir güzellik katıyor. Işıklar yandıktan sonra Buda tarafında bulunan tepelerden şehri seyretmek de bir başka güzel.

Nehri ikiye bölen Margaret Adası'nda görülmesi gereken yerlerden. Budapeşte'ye gidildiğinde termal havuz ve hamamlarını da ziyaret edebilirsiniz. Bir daha ki sayıya kadar hoşçakalın...



Solistler Geçidi 2019 Bahar Konseri'nde ATZE Müziktheater doldu taşı



Berlin Türk Cemaati bünyesinde faaliyet gösteren TGB Türk Sanat Müziği Korosu'nun, ATZE Müzik Theater'de düzenlediği ve Bursa Devlet Klâsik Türk Müziği Korosu'ndan konuk sanatçıları sahne aldığı `Solistler Geçidi Bahar Konseri'nde salon adeta doldu taşı.

Rahşan Karabulut'un sunduğu konserin birinci bölümü Neyzen Salim Bey'in Hicâz Peşrevi ile başladı. Hicâz Makamı'nda eserlerin icra edildiği bu bölümde Yusuf Kavlak, Sabri Kömürcü, Aycan Türkcan, İlker Özkan, Gülseren Yazar, Fatma Akarsu, Şerife Çakan, Soner Demirci, Hayriye Kesre ve Semra Görgülü birer solo eser okudular. Bu bölümde Berlinli udi Erbay Özbek `Hadi gel barışalım' adlı kendi bestesini seslendirirken, koro başkanı Fatma Akarsu ile müzik yönetmeni Alâettin Demirliler Hicâz Makamı'nda `Aşkımız ne güzeldi' adlı eseri düet olarak birlikte okudular.

Birinci bölüm aynı makamda birbirine bağlı 3 eserle sona erdi.

Koronun hocası kanunî Alâettin Demirliler'in yönettiği `Solistler Geçidi Bahar Konseri'nin ikinci bölümü bu konser için özel olarak Türkiye'den gelen hocanın Bursa Devlet Klasik Türk Müziği Korosu kanun sanatçısı oğlu Hüseyin Demirliler'in muhteşem kanun solosu ile başladı. Bu bölümde daha sonra Türkiye'den konsere konuk olarak katılan Bursa Devlet Klasik Türk Müziği Korosu'nun şefi ve ses sanatçısı Şükrü Hakan Özlev ile eşi Songül Özlev Uşşak Makamı'nda 2'şer eser seslendirdiler. Sanatçılar Hakan ve Songül Özlev iki eseri de birlikte düet olarak okudular.

Konsere Murat Cankat, Bülent Burma, Sevinç Anaç ve Gülhan Bilgeç'in seslendirdiği uşşak eserlerle devam edildi. `Solistler Geçidi Bahar Konseri' koronun seslendirdiği

`Dereler çağlar oldu' adlı Zeki Duygulu bestesi ve `Odasına girdim fincan elinde' adlı halk türküsüyle sona erdi.

Konsere sazlarıyla Hüseyin Demirliler (kanun) Abdurrahman Özyay, Ramazan Civelek, Bülent Antik, Ceyhun Domaçlıoğlu ve Atilla Eliaçık (keman), Erbay Özbek, Can Buluş ve Semra İşlek (ud), Serhan Nacak ve Mevlüt Yaşat (ney), Hasan Sarıkaya ve Memduha Yaylı (bendir) ile Suat Borazan (ritim) eşlik ettiler.

Haber: Hüseyin İŞLEK

Fotograf: Şükrü TOKAY



TGB Korosu



TGB Korosu





ANADOLU EZGİLERİ 10. KONSERİ

Anadolu Ezgileri' nin 10. konseri bu yıl Wdk' da şair Mehmet Ali Telek tarafından düzenlendi. Şair, bu konser akşamında Berlinli türkü ve şiir severleri Özcan Türe ve Onur Türe ile buluşturdu. Bu konser akşamında Mehmet Ali Telek yeni çıkan 'Sevda Nefesleri' adlı kitabının, gecenin konuk şairi Erdal Çelik ise şiir kitabı 'Yar' (A)' nın tanıtımını yaptı.

Sunuculuğunu Bülent Güler'in üstlendiği Anadolu Ezgileri konserinin konuk sanatçıları Berlin'in tanınmış sanatçılarından Gizem Özgün & Aşık Ali ile Muharrem Cumaoglu idi. Sanatçılar güzel sesleri ve yorumları ile Anadolu Ezgilerini seslendirerek bu türkü gecesine renk kattılar.

10. Anadolu Ezgileri konserinde türküler ve şiirler ile dolu güzel bir şölen yaşandı. Bu geceye ilgi yoğundu. Konser gecenin geç saatlerine kadar sürdü ancak dinleyiciler sanatçıları son dakikaya kadar sevecek dinlediler ve türkülere eşlik ettiler. Bu etkinliğe işverenler sponsor olarak destek verdiler. Konserin medya partnerlerinden Merhaba Dergisi, Bizim Alem Magazin ve Ses Dergisi çalışanları da gecede çekimleri ile yer aldılar.

Mehmet Ali Telek ve Erdal Çelik kitaplarındaki şiirlerini şair dayanışması içinde beraberce okudular. Her iki şair, Onur Türe ve Özcan Türe ile de ayrı ayrı sahne alarak türküler eşliğinde şiirler okudular. Özcan Türe, şair Mehmet Ali Telek' in konuşması için sahneye davet etti. Şair konuşmasında, aynı program içerisinde birçok etkinliğin bir arada olmasından ve derneklerin kültür çalışmalarına yeteri kadar önem vermeme-sinden duyduğu üzüntüyü dile getirdi. Şair ayrıca günümüzde gerçek şair sayısının az olduğunu ve hemen hemen herkesin şairlik yaparak kaliteyi düşürdüğünü belirtti. Konuşması sonrasında seyircilerden büyük alkış aldı.

Mehmet Ali Telek bu gecede emeği geçen herkese teşekkür etti. Özcan Türe'ye olan sevgisini belirten şair en büyük teşekkürü ise Özcan Türe'nin oğlu Onur Türe'ye sundu. Özcan Türe bestelediği ve CD'sinde yer verdiği Mehmet Ali Telek' e ait 'Gözlerin Yürüdü Haneme' türküsünü okudu ve Mehmet Ali Telek' in şiirlerine dair beğenisini dile getirdi. Şairin bugüne kadar 90 tane şiiri bestelenmiştir. Biz de kendisine başarılarının devamını diliyoruz.

Haber: Nergiz KARAKUŞ
Fotograf: Şükrü TOKAY



Anadolu Ezgileri



Anadolu Ezgileri



İş değişimi ve sağlık sigortası



Gül ALTINOK

Merhaba, Adım Gül Altınok,

Sosyal Sigorta Uzmanıyım ve `Çok Dilli Enternasyonal Ekibi`nde yer alıyorum.

Sizi Ses Dergisi'nde düzenli olarak sağlık ve hukuki değişiklikler üzerine bilgilendiriyor ve imkânlar sunuyorum.

Bu ayki konumuz;

İş değişimi ve sağlık sigortası

Yeni işvereninizin sosyal güvenlik primlerinizi doğru sağlık sigortasına ödemesi için üyelik belgesine ihtiyacı var. Sertifika yoksa, işvereninizi sizi son sağlık sigortanıza kaydettirmekle yükümlüdür.

İş değişikliği: Üyelik sertifikası isteme

AOK'ya sigortalı olarak, çevrimiçi, telefonla veya yerel AOK'da bir üyelik sertifikası için başvurabilirsiniz.

AOK'da değişiklik yapmak için işveren değişikliğini kullanın. İşinizi değiştirmek genellikle sağlık sigortanızı değiştirmez. Yeni işvereninizi sağlık sigortası şirketinizi iş değişikliğiniz hakkında bilgilendirir. Önceki sağlık sigortanızdaki 18 aylık taahhüt süresi dolmuşsa, AOK'ya geçebilirsiniz.

AOK üyeliği için başvuru

AOK üyesi olmak için, lütfen önceki sigortanızı zamanında gayri resmi bir mektupla sonlandırın.

Bu şu anlama gelir: Sonlandırmanızın alınmasından sonra bu üyelik bir sonraki ayın sonunda sona erer. Bölgesel AOK'nızı seçin ve yeni üyeliğe postayla veya çevrimiçi olarak başvurun. AOK'da önceden haber verilmeksizin bile: Bazı durumlarda, AOK'ya geçmek için eski sigortanızı iptal etmeniz gerekmez.

Sigorta oranındaki değişim.

İki üyelik sorunsuz bir şekilde bağlanırsa, sağlık sigortasını bildirimde bulunmadan değiştirebilirsiniz.

Bu örneğin, işsiz kaldıktan sonra sigortalı olan ve sigorta açığı yaratmadan işe yarayan istihdamı alıyorsanız geçerlidir. Bununla birlikte, sağlık sigortasının değişmesinin ön şartı, öngörülen 18 aylık taahhüt süresinin önceki sağlık sigortanızda karşılanmasıdır.

Üyeliğinizin kesilmesi

Sigorta ve değişim işveren tarafından istihdam edilirler ve böylece zorunlu sigortaya tabi olan yeni işlere girerler. İki sigorta şartı arasında en az bir takvim günü sigorta açığı varsa, 18 aylık taahhüt süreniz olmadan ve mevcut sağlık sigortanızda bildirimde bulunmadan yeni bir sağlık sigortası fonu seçebilirsiniz.

Umarım bu günkü konu sizi ilgilendirdi, bir sonraki sayıda tekrar buluşuruz.

Gül ALTINOK

AOK Nordost
Die Gesundheitskasse

International Service Sales
Our services, your language
Warschauer Str. 5
10243 Berlin

Telefon:

0800 265080 - 27 143
(kostenfreie Rufnummer -
Ücretsiz Telefon hattı)

Fax:

0800 265080 - 827 143

Mobil:

0152 - 01570069

E-Mail:

guelistan.altinok@nordost.aok.de

AOK-StarterBonus

Das Vorteilspaket für Azubis, Studierende und Berufsstarter

- AOK-Bonus-Wahltarif: Der Einsteigertarif
- FitMit AOK App: Die App, die dich bewegt
- AOK-Gesundheitskonto: bis zu 270 Euro

Gesundheit in besten Händen

aok.de/nordost

OPENING KU'DAMM

MADO

GESCHMACK ERLEBEN
BERLIN



Atilla Kanbur, Ridvan & Deniz Güler, Mohammed Altawil

Atilla Kanbur,
Julian F.M. Stoeckel,
Christian Klumpp



MADO BERLIN - Geschäftsleitung
Deniz Güler (Geschäftsführerin)
& Ridvan Güler (Inhaber)

Die Shopping & Schlemmermeile Ku'damm, ist um eine mega-leckere Attraktion reicher. Die Top 1 Franchise-Marke aus der Türkei „MADO“ hat weltweit über 400 Cafe & Stores und hat sich am Ku'damm 175 mit dem ersten Sitz in Berlin und Deutschland niedergelassen.

Illa Albers (amt. Miss Berlin) und Marie-Charlott Köhler (amt. Miss Brandenburg) genossen sichtlich die patentierte MADO-IceCream, waren aber sofort in das leckere IceCream und dem Baklava verliebt. „Missen dürfen auch mal sündigen. Vor allem, wenn es so lecker schmeckt.“, so die Aussage der beiden Schönheiten. Mehr Infos gibt es auf: www.mado-berlin.de



Ayhan Aydin, Ela Aydin, Fatima, Ebru Aydin



Illa Albers, Atilla Kanbur (CEO-MADO Global),
Marie-Charlott Köhler



Die Senioritas
(Sängerinnen)



Lutfi Bilmen, Derya Az, Ismail Tasli, Aydin Ergin



Haluk & Tolga Mantas, Derya Az



Zekeriya Göscü (MADO CEO-Europe) &
Ayhan Aydin (MADO-Berlin Marketing
Director)



Die berühmte Ice Cream von
Karamanmaras (Türkei)



AYHANAYDIN

MANAGEMENT & ENTERTAINMENT

AGENCY FOR PUBLIC RELATIONS
BRANDING | MARKETING | MEDIA | PRESS
PROMOTIONS | EVENTS | CONCERTS | SHOWS
MUSIC & VIDEO PRODUCTION
ARTIST MANAGEMENT
CELEBRITY & ACT BOOKING | EXCLUSIV ARTIST AGENCY
TECHNICAL SERVICE

THE SIGN OF PROFESSIONELL EVENTS AND PROJECTS

Referenzen / Kooperation-Partner:



AYHAN AYDIN | Management & Entertainment | Agency for Public Relations

Mobil: (+49) 0178 / 20 18 695 | E-Mail: info@ayhan-aydin.com | [f/ayhanaydin.entertainment](https://www.facebook.com/ayhanaydin.entertainment)

www.ayhan-aydin.com



Elena KARAMAN

İş dünyasında erkekler de artık Venüs'ten

İş dünyasında sağlıklı ve zinde görünmek için medikal estetik uygulamalarını tercih edenlerin sayısının yükseldiğine altını çizerek söylüyorum.

Kadınlar yüksek elmacık kemiği, belirgin bir çene hattı ve ince yanakları, erkekler ise daha güçlü ve köşeli çene hattı ile parlak bir cildi tercih ediyor.

"İş dünyasında sağlıklı ve zinde görünmek önemli bir avantaj" üst düzey yetkili pozisyonundaki kişilerin, daha iyi görünebilmek amacıyla, önemli toplantılar öncesinde estetik uygulamalar yapıyorlar.

Ağırlıklı olarak botox ile çizgilerin düzelmesi, dolgu uygulamaları ile daha zinde bir görünüm, cilt besleyici uygulamalar ile canlı bir cilt elde edilmesini içeren bu işlemler, sağlıklı şartlarda, kişiye özgü ve spesifik yapıldığında ortaya daha canlı ve zinde bir görünüm meydana çıkıyor. "Cilt kalitesini artıran uygulamalar arasında en çok HA, vitamin, mineral enjeksiyonu, nükleotid aşısı, PRP özellikle kök hücre tercih ediliyor.

DAHA İYİ GÖRÜNEN ERKEKLER DAHA FAZLA KAZANIYOR

Araştırmalar daha iyi görünümlü erkeklerin daha az iyi görünen meslektaşlarına göre yüzde 5 daha fazla kazandığını ortaya koyuyor. "Her alanda da olduğu gibi bu alanda da yarış inanılmaz ve çok büyük. Enerjik, canlı, çekici, dinamik görünmek ve donanımlarınızı görünürlüğünü artırır o nedenle bedenimizi ve sağlığınızı görünümünüzü ihmal etmeyin. Sizin kişisel bakımınız ve kendinize saygınız, karşınızdakini çok daha fazla etkileyecektir" tavsiyesinde bulunuyorum.

Yaşınıza, cilt tipinize, yaptığınız işe, yaşam şeklinize uygun uygulama tercih edin.

Estetik dünyasında neler trend?

Her yeni yıl farklı yöntemlerle karşımıza

çıkan estetik dünyasında bu yıl damgayı antiaging hyalüronik asit uygulamaları hiç olmadığı kadar öne çıkarak damgayı vurdu, elde edilen ise YAŞSIZ BİR GÜZELLİK. "Kadınlar da erkekler de hem vücutlarına hem de yüzlerine bütün olarak daha çok önem vermeye başladı"

Yüz estetiğindeki en trend uygulamalar arasında "yüzün bazı bölgelerini öne çıkaracak highlight uygulamaları, kadınlarda yüksek elmacık kemiği ve belirgin çene hattı, daha fotojenik ve estetik görüldüğü için de ince yanaklar ve cerrahi olmayan doğal burunlar yer alıyor. Erkeklerin tercihi ise daha güçlü ve köşeli çene hattı ve parlak bir ciltten yana...

"Estetik, moda, makyaj, spor, fit yaşam, iyi beslenmek gibi alanları bir bütünün parçaları olarak görüp birbirlerini beslediklerini unutmamak lazım"

Kendinize özel yaklaşın, ve güzel kalın...

 elena_karaman





Yöresel Lezzetler Festivali Gerçekleştirildi

Filiz Sakallı „Filiz Catering“'in organizatörlüğünü yaptığı Yöresel Lezzetler Festivali'nin birincisi gerçekleştirildi.

Zengin Türk mutfağına ait eşsiz lezzetlerin açık büfe halinde sunulduğu festivalde henüz tatmadığımız veya her yerde bulamadığımız lezzetler Berlinlilerle buluştu. Hem geleneksel hem günümüzden tatlar şık bir sunumla katılımcılara ikram edildi.

Türk yemek kültürünün unutulmamasını ve yeni nesillere aktarılmasını da amaçlayan festivalde katılımcılar, yöresel müzik eşliğinde çeşitli yörelere ait lezzetleri tadarak keyifli bir akşam geçirdi. Konuyla ilgili konuşan Filiz Sakallı festivale ilgiden dolayı memnun kaldığını söyledi ve konuklara teşekkür etti.

Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY



Filiz Catering

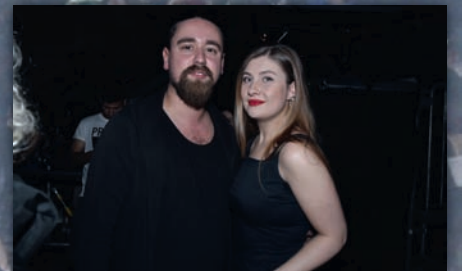


Filiz Catering



Filiz Catering
Türkische und europäische Küche

☎ 0152 - 337 849 77



Türkiye'nin tanınmış Rock gruplarından grup Seksendört Berlin'de Rock müziği severlerle buluştu. Kesselhaus, Kulturbrauerei'de düzenlenen konserde sevilen parçalarını seslendiren Seksendört, hayranlarını coşturdu.



Grup 84



Grup 84

**Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY**





Molkereiprodukte GmbH

Sizlere yeni yerinde hizmet sunmaya devam ediyor

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, bereketli ve afiyetli günler dileriz



Molkereiprodukte GmbH · Flottenstr. 58 · 13407 Berlin

Tel.: 030 - 336 41 89 · info@nefis-berlin.de



Alsancak Simit Sarayı'nın Açılışı Gerçekleştirildi

Saraç Ailesinin işletmeciliğini yaptığı Alsancak Simit Sarayı'nın resmi açılışı Berlin Blücherstr. 9'da gerçekleştirildi. Berlinlilerin yoğun ilgi gösterdiği açılışa birçok iş adamı ve aile dostu da katıldı.

Açılışa özel hazırlanan Ağorkemli büfeden lezzetli sunumların tadına varan katılımcılar, Saraç Ailesine hayırlı olsun temennisinde de bulundu.

Haber: Esra TÜRKEL

Fotoğraf: Şükrü TOKAY



Alsancak Simit



Alsancak Simit

ANGEBOT

beko

GRUNDIG

Miele

BOSCH

AEG
Electrolux

LIEBHERR

SAMSUNG



ENERG Y IJA
енергия | енергия | IE IA

beko WYA 61483 PTL E

A+++

ENERGIA - ЕНЕРГИЯ - ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA - ENERGY - ENERGIE
ENERGI

144 kWh/annum

8360 L/annum
2010/1061

6,0 kg

52dB

78dB

~~€799,-*~~

€349,-

beko

Siltem.de

Kottbusser Str. 9

10999 Berlin

Tel.: (0)30 695 331 46

* Weitere Informationen im Shop



Ebru OKATAN

 ebru_okatan

“Aradığınız kişiye şu anda ulaşamıyor...”

Telefonla iletişimde yeni görgü kuralları nelerdir? Arama, mesaj atma ve WhatsApp'ta ses kaydı gönderme konusunda (bildiğimiz) adab-ı muaşeret kuralları geçerli midir? Berlin SES dergisinin yeni sayısında bu konuyu sizler için araştırdım, irdeledim!

Sonuç: Boşverin adab-ı muaşereti filan! Siz o telefon açılıncaya kadar aramaya devam edin, karşı tarafı mesaj yağmuruna tutun. Çıkmadı mı? WhatsApp ne güne duruyor canım!? Haydi hücum!

Zor konu...

„Dijitalleşmiş“ yeni nesil gümbür gümbür geliyor. Hem de son model ayfon'larla. Onlar geliyor da biz bu duruma ayak uydurabiliyor muyuz acaba..? Aslında gayet basit bir görgü kuralını izninizle tartışmaya açmak istiyorum: **Telefonla iletişimde en uygun saatler nelerdir?**

Çocukluğumda, henüz evlerde „Festnetz“, yani sabit hatlı telefonlar kullanılırken, genel kural şuydu: "Akşam saat dokuzdan sonra kimse aranmaz. Ayıp!" Ders hakkında soru sormak için arayan sınıf arkadaşım ile telefonda konuşurken, saatler en geç sekiz buçuğu gösterdiğinde annemin, „Hadi Ebru, kapat o telefonu artık, kızım!“ diye seslenmesini daha dün gibi hatırlıyorum. Ancak artık ev telefonu mu kaldı?

Dijital çağın iletişimi komple ele geçirmesiyle birlikte, akıllı telefonları da gece yatağımıza bile almaya başladık! Hal böyleyken, telefonla iletişimde eski görgü kuralları hala geçerli mi? Elbette ki HAYIR!

Bir pazartesi sabahı, hem de saat henüz altı. Telefonum uzun uzun çalıyor... Meğer iş telefonum çalıyormuş. Ben daha kendi telefonumla baş edemezken ikincisi nedir, arkadaşım?! Alman görgü kuralları uzmanlarına göre, resmi ilişkiniz olan bir kişiyi arama saatleri sabah sekiz ile akşam dokuz arasındadır! O halde günümüzde de o eski görgü kuralları hala geçerli demektir.

tir. Profesyonel iş hayatındaki iletişim saatlerini açığa kavuşturduğumuza göre, gelelim zurnanın zırt dediği yere; özel hayatımızdaki telefon görüşmeleri için de belli saatler var mıdır peki?

Önceki hafta yakın bir arkadaşım ile sohbet ederken, masada yatan telefonunun ekranına ard arda WhatsApp mesajları düşmeye başladı. Sohbeteye devam eden arkadaşım anında „online“ olup mesajlara cevap vermeye gerek duymadı. Sıkı durun,



Kim bilebilirdi ki birinci yaş günüm için elim telefon tutuşturulan bu fiyakalı fotoğrafı, tam 28 yıl sonra telefon bağımlılığı konulu köşe yazısı için kullanacağımı... Teşekkürler anneciğim.

karşı taraf bir hayli sabırsızlanmış olmalı ki, bu kez ısrarla aramaya başladı. Oysa acil zannettiğimiz ısrarcı aramaların acil bir tarafı yoktu, sizi rahatlatabilirim. Ama dijital çağın çevrim dışı olmaya da tahammülü kalmamış. Orası net.

Peki soruyorum size: Anne, baba, kardeş, eşler, sevgili veya yakın arkadaşlar dışındakilerin arama ve mesaj atma kotası var mıdır, olmalı mıdır? Cevap şu: Kaza, hastalık veya benzeri acil durumlar dışında, birinci derece yakın olmayanların sms atmaları, telefonla aramaları ve/veya sizi WhatsApp mesajı yağmuruna tutmaları tavsiye edilmiyor. Ben demiyorum. Adab-ı muaşeret kurallarına işaret eden uzmanlar söylüyor.

Bu arada gelen mesajları cevaplama konusunda uzmanlar, mesajlara 24 saat içinde cevap verilmesi gerektiğini belirtiyor. Aksi takdirde mesajı yollayan kişi, kendisinin ciddiye alınmadığını, görmezden geldiğini, en hafifinden kendisine ilgisiz kalındığını düşünebilir. Ki bu gayet açıktır...

Gelelim hafta sonlarına! Cumartesi, pazar günleri için özel bir durum geçerlidir, derler, (evet, uzmanlardan söz ediyorum!). Hafta sonlarında (yine acil bir durum olmadığı takdirde) öğle saati öncesi aramaların uygun olmadığı altı çiziliyor! Genç insanların genelde bu saatlerde uyuduklarına, çoluk çocuk sahibi kişilerin de yoğun bir çalışma haftasının ardından aileleri ile vakit geçirebileceğine dikkat çekiliyor.

Evet, şüphesiz akıllı telefonlar hayatımızın tüm alanlarında büyük bir yere sahip. Ancak henüz çok yeni olan

► **Evet, şüphesiz akıllı telefonlar hayatımızın tüm alanlarında büyük bir yere sahip. Ancak henüz çok yeni olan dijital çağa ve yeni alışkanlıklarına, bizim gibi orta ve eski jenerasyonların hemen ayak uyduramayacağını da göz önünde bulundurmak gerekir.**

dijital çağa ve yeni alışkanlıklarına, bizim gibi orta ve eski jenerasyonların hemen ayak uyduramayacağını da göz önünde bulundurmak gerekir. Gelenekseliz biz, an-nem. :) WhatsApp'tan ses kaydı atabilen „dijital“ dedesi olan var mı? Varsa şayet, buradan hayranlığımın büyük olduğunu bildirmek isterim, ellerinizden öperim!

Ha unutmadan; biliyorum, bayramlarda 400 kişiye hususi mesaj atmak kolay değil ama en azından önemsenen kişilere özel mesajlar yazılsın.

Sevgili Gülse Birsel'in de konu ile ilgili bir yazısında belirttiği gibi, ne yazık ki böyle özel durumlarda cep telefonu mesajları benim de sinirime dokunuyor. Bence yılbaşı ve bayram kutlamaları için, telefonda kayıtlı olan tüm numaralara aynı anda gönderilen tek tip mesajların yerine herkese ayrı ve o kişilere özel mesajlar yazılsın. Olmadı fax çekilsin mesela. Çok daha orijinal olur bence.

Saygılar! :)



obezite

kaderiniz
olmasın



obezite cerrahisi ile siz de

başarabilirsiniz.

“ Her biri kendi alanında obezite cerrahisi üzerine uzmanlaşmış hekim, beslenme uzmanı , psikolog ve çalışanlardan oluşan ekibimiz ile obezite cerrahisi yolculuğunuzda bilgimiz ve ilgimiz ile yanınızdayız. ”

Doç. Dr. **Toygar Toydemir**
Obezite & Diyabet Cerrahisi

Detaylı bilgi ve iletişim için

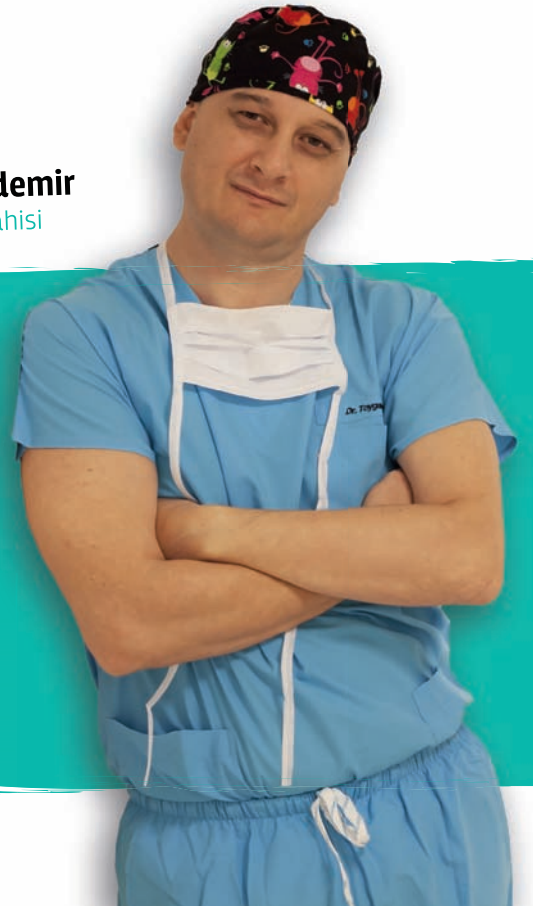
+90 0532 586 96 00

Harbiye Mh. Mim Kemal Öke No.: 11 Kat: 2 Nişantaşı - Şişli - İSTANBUL



 @DrToygarToydemir

www.toygartoydemir.com



Değerli okurlar, aşağıdaki fotoğrafların altındaki QR'leri (Quer Kod) cep telefonunuzla tarayarak ilgili tüm görsellere ulaşabilirsiniz. Keyifli gezintiler...



SpVgg Tiergarten takımı
Antalya kampından döndü



Tiergarten



Athena, Berlin'i Salladı



Athena



Tiyatro Yüz Yüze'den "Ortaya
Karışık 5"



Ortaya Karışık



Burdur Mehmet Akif Ersoy
Üniversitesi Çok Sesli Gençlik
Korusu Berlin'i ziyaret etti



Burdur Korusu



Grup Seksendört Berlin'i
Salladı



Grup 84



Engin Işık ve Deniz Mahir Kartal,
Tiyatrom'da "Engin Deniz" başlıklı
bir konsere imza attılar



Engin ve Deniz

Değerli okurlar, aşağıdaki fotoğrafların altındaki QR'leri (Quer Kod) cep telefonunuzla tarayarak ilgili tüm görsellere ulaşabilirsiniz. Keyifli gezintiler...



Tiyatro Pati `Koşuş 2` büyük alkış aldı



Tiyatro Pati



23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı görsel bir şölenle kutlandı



23 Nisan



Rafadan Tayfa'ya Berlin'de yoğun ilgi



Rafadan Tayfa



Alsancak Simit Sarayı Açılışı Gerçekleştirildi



Alsancak Simit



Ayşenli Dakikalar' 15. yılını canlı yayınlı kutladı



Ayşenli Dakikalar



BTMK'nın öğrencilerinden öğretmenleri ve ailelerine mini konser



BTMK Öğrenciler

Değerli okurlar, aşağıdaki fotoğrafların altındaki QR'leri (Quer Kod) cep telefonunuzla tarayarak ilgili tüm görsellere ulaşabilirsiniz. Keyifli gezintiler...



Anadolu Ezgileri'nin 10. Konseri



Anadolu Ezgiler



ADD Berlin 19 MAYIS 1919'un 100. Yılı muhteşem bir görsel şölenle kutladı



19 Mayıs Video



DTK Wasserturm da Cemal Karisma Türk Halk Müziği konseri



Cemal Karisma



Dilek Ölçüm ile Tango Viento



Dilek Ölçüm



„Filiz Catering“ Yöresel Lezzetler Festivali Gerçekleştirildi



Filiz Catering



Solistler Geçidi 2019 Bahar Konseri'nde ATZE Müziktheater doldu taşı



TGB Korosu

Derya Çolaker'den Yeni Davranış Geliştirme Konulu Seminer



Profesyonel yaşam koçu ve yazar Derya Çolaker, ücretsiz gerçekleştirdiği kişisel gelişim seminerleri ile insanların hayatlarına dokunmaya devam ediyor. Berlin, Tiyatrom'da "Yeni bir davranış geliştirme" konulu seminer düzenleyen Çolaker, Berlinlilerle bir kez daha buluştu. Oldukça yoğun ilgi gören seminerde yaşam koçu Çolaker, davranış geliştirme konusunda bilgiler verdi.

Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY





Sommerfrische
für Haut
und Seele

Für Maritim Kosmetik

Schönheit
aus dem
Meer



Intensive Behandlung ca. 60 Minuten,
Peeling + Ausreinigung + Ampulle (je Haut-
bedürfnisse) + Leuchtkraftmaske
+ Handmassage
nur 48,€

Relax-Gesichtsbehandlung, ca. 90 Minuten
+ Gesichts- und Dekollettemassage. Ihre Haut fühlt
sich wieder prall und frisch an,
Fältchen werden geglättet
nur 59,€

THALGO
L'ESSENCE DU MER

Ihre Beauty-Experten beraten Sie gern!
Augsburger Straße 33
TKM bei Markus Endrikat
10789 Berlin
Telefon 0152 542 95 726
www.tau-maritim-kosmetik.de



Für die schönsten
Augenbrauen:
Microblading

Für Maritim Kosmetik

Jubiläumsangebot

Feinste Härchenzeichnung
Bei Microblading ist die Härchen-
zeichnung feiner und natürlicher als
bei anderen Methoden.
Dadurch sind diese von echten Härchen
kaum zu unterscheiden.

Formvollendete Augenbrauen
Microblading ist die optimale Lösung,
um Ihre Augenbrauen zu verbessern.



statt ~~250,€~~ nur
199,€
incl. zwei Behandlungen

Ihre Beauty-Experten beraten Sie gern!
Augsburger Straße 33
TKM bei Markus Endrikat
10789 Berlin
Telefon 0152 542 95 726
www.tau-maritim-kosmetik.de



Deine Haut
umarmt Dich
ein Leben lang!

Für Maritim Kosmetik

Jubiläumsangebot
MICRO-NEEDLING

Liften Sie das Geheimnis
verjüngter Haut: **Micro-Needling**
Wecken Sie die Kraft frischer Zellen.
Für ein straffes,
vitales und frisches
Hautbild.

Für jedes
Hautproblem die
richtige Behandlung:
• gegen Fältchen
und Falten
• gegen müde Haut
• gegen Unreinheiten
• gegen Rötungen



statt ~~139,€~~ nur
85,€

Ihre Beauty-Experten beraten Sie gern!
Augsburger Straße 33
TKM bei Markus Endrikat
10789 Berlin
Telefon 0152 542 95 726
www.tau-maritim-kosmetik.de



Tiyatro Yüz Yüze'den "Ortaya Karışık 5"

Berlinlileri kahkaya boğan "Ortaya Karışık" komedi tiyatro oyunu 5'inci oyunuyla tekrar tiyatro severlerin karşısındaydı. Armağan ve Volkan Uzunöner'in yönetmenliğini yaptığı, "Ortaya Karışık 5" iyatrom'da sahnelen-di. İki perdelik "Bomba" isimli komedi oyunu tiyatro sever-leri yine güldürmeyi başardı. Oyundan elde edilen tüm gelir Lösemili çocuklara bağışlanarak örnek bir davranış sergilendi.

Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY





35. Yıla Merhaba... / 35 Jahre Tiyatrom

Haziran / Juni 2019

1	Samstag 16-19 Uhr	Yasemin Güler Yıldız Sergi Açılışı	Resim Sergisi
2	Sonntag 11-19 Uhr	Tiyatrom Çocuk Bölümü / Tiyatrom Kinderabteilung	
	13.30 Uhr	Das Hirtenmädchen und die Prinzessin* – Klasse 1 – Kinderstück	Tiyatrom Çocuk Bölümü
	15.30 Uhr	Follow Your Dreams* – Klasse 1a – Kinderstück	Tiyatrom Çocuk Bölümü
	17.30 Uhr	Die magische Kette* – Klasse 1b – Kinderstück	Tiyatrom Çocuk Bölümü
	19.30 Uhr	Otogargara* – Klasse 2 und 3 – Kinderstück	Tiyatrom Çocuk Bölümü
4	Dienstag 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
5	Mittwoch 10.30 Uhr	Wie wir leben im Zwischenhaus* Kinderstück	Theater und Buchkollektiv Berlin
6	Donnerstag 10.30 Uhr	Wie wir leben im Zwischenhaus* Kinderstück	Theater und Buchkollektiv Berlin
7	Freitag 10.30 Uhr	Wie wir leben im Zwischenhaus* Kinderstück	Theater und Buchkollektiv Berlin
	20.00 Uhr	Kadınlık Bizde Kalsın Gastspiel	Interkulturelle Jugendtheatergruppe
8	Samstag 20.00 Uhr	Halk Müziği Dinletisi Gastkonzert	Halit Çelik
9	Sonntag 18.00 Uhr	Ortaya Karışık – 5 Gastspiel	Tiyatro Yüz Yüze
10	Montag 19.00 Uhr	Warten auf ... – Premiere – Gastspiel	Theatergruppe JungKult
11	Dienstag 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
13	Donnerstag 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
14	Freitag 20.00 Uhr	Die kook'koleh'kool – In persischer Sprache – Gastspiel	Persisches Theater
15	Samstag 20.00 Uhr	Irene Ruata Orientalische Tanzshow	Irene Ruata Dance Studio
16	Sonntag 16.00 Uhr	Derya Çolaker Gastveranstaltung	Uygulamalı Seminer: Korkularımızdan Arınma
	19.30 Uhr	Warten auf ... Gastspiel	Theatergruppe JungKult
18	Dienstag 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
19	Mittwoch 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
20	Donnerstag 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
21	Freitag 20.00 Uhr	Kadınlık Bizde Kalsın Gastspiel	Interkulturelle Jugendtheatergruppe
22	Samstag 20.00 Uhr	Warten auf ... Gastspiel	Theatergruppe JungKult
25	Dienstag 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
26	Mittwoch 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
27	Donnerstag 10.30 Uhr	Umwelt: Meine Welt* Kinderstück	Berliner Darsteller
28	Freitag 20.00 Uhr	Warten auf ... Gastspiel	Theatergruppe JungKult
29	Samstag 20.00 Uhr	Leyla'yı Sevmek Gastspiel	Theatergruppe Halber Apfel
30	Sonntag 18.00 Uhr	Cem Arslan – 2018'in en iyi sunucusu – Standup Gastspiel	



TİYATROM
Türkisches Theater Berlin

Alte Jakobstraße 12
10969 Berlin

Telefon: (030) 615 20 20
(030) 61 65 97 05

Fax: (030) 31 65 97 09

E-Mail: bligl@tiyatrom.de

Internet: www.tiyatrom.de

Verkehrsverbindungen

U6 Kochstraße aussteigen

BUS M29 → Hermannplatz

Haltestelle Waldeckpark aussteigen
5 Minuten Fußweg bis zu TİYATROM

U8 Moritzplatz aussteigen

BUS M29 → Brunnewald, Roseneck

Haltestelle Waldeckpark aussteigen
5 Minuten Fußweg bis zu TİYATROM



Bürozeiten

11.00–18.00 Uhr (außer Montags)

Telefon: (030) 615 20 20

(030) 61 65 97 05

Fax: (030) 61 65 97 09

Eintrittspreise

Einzelkarte: 12,- / 10,- / 8,- €

Ermäßigung: 7,50 / 6,- / 5,- €

Kinderstücke: 5,- €

Gruppen ab 10 Personen: 8,- €

Jugendstücke ab 10 Personen: 5,- €

Öğrencilere, öğleden önce ve öğleden sonraları da özel gösteri yapılabilir.

Für Schülergruppen kann auch vormittags oder nachmittags gespielt werden (nach Vereinbarung).

Tiyatrom gerektiğinde oyun düzeninde değişiklik yapabilir.

Çocuk oyunları için (hafta içi) önceden yer ayrılması önemle rica olunur.

Für die Kinderstücke sind Vorbestellungen erforderlich.

Änderungen sind vorbehalten.

* Çocuk oyunları, hafta arası, ancak yuva ve okulların istegiyle oynanabilir.

* Für Kindervorstellungen in der Woche sind Vorbestellungen für Kindertagesstätten und Schulen erforderlich.





Mahir IŞIKLAR

Eğitim Ataşeliği Koordinatörü

ANA DİLİN ÖNEMİ

Dil, karşılıklı kurduğumuz bir iletişim aracı olmaktan çok daha fazlasını ifade eder.

Medeniyetlerin, kültürlerin tarihin anahtarıdır aynı zamanda. Atalarımızın “Bir lisan bir insan” sözü dillerin ne denli önemli olduğunun bir göstergesidir. Kişiler ne kadar çok dil bilirse hayata bakış açıları o kadar farklı olur.

Ana dili bireylerin kişiliğinin, kimliğinin, duygusal ve zihinsel gelişiminin ayrılmaz bir parçası olan en önemli unsurdur. Çocuk ile anne arasındaki güçlü bağ beden diliyle, gönül diliyle, ruh diliyle ve en önemlisi ana dille oluşturulur.

Vatan ve anne nasıl sevilmesi gerekiyor dil de öyle sevilmelidir; bu bilinç önce ailede verilmelidir. İkinci bir dili konuşamamız bir eksiklik olabilir ama anadilimizi yitirdiğimizde benliğimizin ve kimliğimizin, duygusal ve zihinsel bütünlüğümüzün çok önemli bir tamamlayıcısından mahrum kalmış oluruz.

Ana dilimiz kendimiz ve kimliğimiz kadar hayati, gerçek ve önemlidir. Günümüzde bir çok dil çeşitli sebeplerden dolayı yok olmak üzeredir. Bilim de bu gerçeği bir tehlike olarak görmektedir. Bu tehlikenin ortadan kaldırılması, tarihe ışık tutan bu zenginliğin korunabilmesi ancak ana dilin öğretilmesiyle ve ana dilde eğitimle mümkün olabileceği dile getirilmektedir.

Bu bilimsel gerçeği dikkate alan pek çok ülkede çok dilli eğitim modelleri geliştirilerek hayata geçirilmiştir.

Anneler ve babalar mutlaka çocuklarının ilk öğretmenleri ve eğitimcileri olmak zorundadırlar.

Yeni kuşakların ana dillerine hakim olmaları, sahip çıkmaları ve gelecek nesillere aktarmaları aynı zamanda bir devlet politikası olmalıdır. Devletimiz bu politikayı en iyi şekilde yürütmektedir. Sadece Almanya'ya değil dünyanın dört bir köşesine atadığı öğretmenlerle anadilimizi yurt dışında yaşayan yeni nesillere aktarmayı hedeflemektedir.

Berlin'de bu görevi yerine getiren başkonsolosluğumuzun himayesinde Milli Eğitim Bakanlığına bağlı 45 öğretmen bulunmaktadır.

Ancak Berlin'de yaşayan Türk nüfusuna oranla ulaşılabilen öğrenci sayısı istenilen ölçüde değildir.

Sizler de çocuklarınızın anadiline hakim olmasını istiyor ve kültürümüzü öğrenmeleri için desteğe ihtiyaç duyuyorsanız ataşeliğimizle mutlaka iletişime geçiniz.

Yazıma Ulu Önder Atatürk'ün bir sözüyle son vermek istiyorum: Millî his ile dil arasındaki bağ çok kuvvetlidir. Türk dili, dillerin en zenginlerindedir, yeter ki bu dil şuurla işlensin.

Bildungskoordinator
Eğitim Ataşeliği Koordinatörü

Generalkonsulat der Republik Türkei Berlin / T.C. Berlin
Başkonsoloslugu
Referat für Schulwesen / Eğitim Ataşeliği

Telefon: +49 30 895 409 22
Mobil : +49 152 532 554 33
Telefax: +49 30 89040 699

» Ana dilimiz kendimiz ve kimliğimiz kadar hayati, gerçek ve önemlidir. Günümüzde bir çok dil çeşitli sebeplerden dolayı yok olmak üzeredir. Bilim de bu gerçeği bir tehlike olarak görmektedir.

Berlin Eğitim Ataşeliği koordinatör öğretmeni Mahir Işıklar ve Berlin Eğitim Müşavirliği koordinatör öğretmeni Sibel Karataş, dünya evine girdiler



Sibel ve Mahir öğretmenlere mutluluklar dileriz



Berlin Eğitim Ataşeliği koordinatör öğretmeni Mahir Işıklar ve Berlin Eğitim Müşavirliği koordinatör öğretmeni Sibel Karataş, 26 Nisan tarihinde T.C. Berlin Başkonsolosu M. Mustafa Çelik'in kıydığı nikahla dünya evine girdiler.

Çiftin nikah şahitliğini Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız ve Türkçe öğretmeni İhsan Durhat yaptılar. Oldukça kalabalık bir törenle yapılan nikah törenine çiftin öğretmen arkadaşları büyükelçilik ve konsolosluk personeli ile yakın dostları da şahitlik ettiler.



SES Dergisi'nde eğitim ve öğrenciler üzerine yazdığı yazılarından da tanıdığım Mahir ile Sibel öğretmene dergimiz ve gazeteci arkadaşlarımız adına ömür boyu mutluluklar diliyoruz...

DTK Wasserturm'da Cemal Karisma Türk Halk Müziği konseri



DTK Wasserturm da Cemal Karisma yönetiminde gerçekleşen Türk Halk Müziği konserinde bağlama öğrencileri (Yaş Gurubu 9-15) Ecemsu, Simge, Betül, Elif, Melih, Muhammed, Tolgahan, Yusuf ve Bura, „Uzun ince bir yoldayım, Ammenna, Dam başından sarı çiçek, Aldırma gönül, Evlerinde lambaları yanıyor, ve Adaya gidekmi“ gibi güzel türkülerimizi enstrumental olarak icra ettiler ve akşamın en gözde starları oldular.



Geleceğin büyük müzisyenlerinden sonra sahneye Cemal Karisma (Bağlama/ Kemence) Şefliği altında, 2. Bölümde Bağlamada Elvan Aktürk, Sinem Gül, Fatih Manyalı, Kaan Karabıçak ve Neyzen Nurettin Armutçu sahnede yerini aldılar. Bu güzel kadroda ve böylesine değerli bir etkinlikte Solist olarak yer almaktan ve öz kültürümüze ayıt olan „Şu metrisin önü, Giresun içinde, Neredesin sen, Yiğidim aslanım, Sen benden gideli, Ah bir ataş ver, Evlerinin önü bulgur kazanı, Dağlar Kızı Reyhan, Karahisar kalesi“ gibi bir çok türküyü seslendirdiğim için mutluyum. Başta Cemal Karisma ve tüm organizasyonda yer alanlara teşekkür ederim.



Haber: Dilek ÖLÇÜM
Fotograf: Şükrü TOKAY





Nergiz Karakuş Falkenhagenerfeld semtinde 'İki Dilli Eğitimin Önemi' adlı oturum yaptı.

Nergiz Karakuş katıldığı 7. Bürgerforum/ Halk oturumu programında Spandau Falkenhagenerfeld semtinde 'İki Dilli Eğitimin Önemi' adlı oturumu yaptı. Dil ve uzum uzman eğitmen Nergiz Karakuş Spandau Belediye Başkanı Helmut Kleebank'a çalışmalarını ve başlatmış olduğu 'İki ve çok dilli eğitimin önemi' adlı projesini anlattı. Bunun yanı sıra anadilin ikinci dilli almancayı yada bir başka dillileri öğrenmedeki önemli rolünü anlattı.

Spandau Belediye Başkanı Kleebank kendisine Spandau semtinde bir kaç okulda Türkçe anadil derslerini sunduklarını; fakat ailelerden çok fazla ilgi görmediğini söyledi. Anadilin önemi ve iki dilli eğitim ile ilgili konuyu uzman eğitmen Karakuş halka açık oturumda bilgilendirmenin yanında bu konuyu bilir kişiler ve semt halkı ile değerlendirmesini tartışma platformu tarzında çok verimli ve beğeni olarak yaptı.

İki dilli gelişimin çocuğun dil gelişiminde hiçbir olumsuz yanı olmadığını; sadece bu dillerin aktarılaş biçimlerinden meydana gelebilecek hasarlar olabileceğinin de sözlerine aktardı. Günümüzde çok dilli büyümek artık bir zenginliktir. Aileler bilinçlenirse kendi köken ya da anadillerini çocuklarına sağlıklı bir yol ile aktaracaklardır. Ayrıca çocuklarının dil gelişimini bilinçli olarak desteklemiş olurlar, dedi dil ve uyum uzmanı eğitmen Nergiz Karakuş. Almanlardan da bu çalışmalarından dolayı taktir ve beğeni aldı.





Selda UÇAR

Çınar'ın gölgesinde

Bir çınarın kollarıdır en güvenli yer.
Soluksuz kaldığımızda, serin bir nefes
alırız altında.

Başımız sıkıştığında gövdesine sığınırız.
Ve yalnızlığımıza sırdaş olur,
yapraklarının çıkardığı nağmeler.

Asırlık çınarlarımız, uzun ömürlerinde;
sorumlu tüketmeyi, azla yetinmeyi,
kendi işini kendi yapmayı, zorluklarla
baş etmeyi, sabrı, azmi, hoş
görmeyi, dinlemeyi ve sakin olmayı,
dayanışmayı, paylaşmayı, dostluğu
ve bilgeliği bir davranış ve yaşam
biçimi haline getirmişlerdir. Ne çok
öğreneceğimiz şey var onlardan...
Onlar ki bize zahmet değil, rahmet
olsun ki biz de ilerde onlar gibi
sığılacak, güçlü birer çınar olalım...

Ses Dergisi olarak bu sayımızda,

“Dost dost diye nice nicesine sarıldım /
Benim sadık yârim kara topraktır /
Beyhude dolandım (ey yar) boşa
yoruldum / Benim sadık yârim kara
topraktır.“

Diyen, çok değerli ozanımız Aşık
Veysel'in memleketi, ozanlar diyarı
Sivaslı bir Çınar'ımızın gölgesine
misafir olduk...

Hasan Yıldırım ve değerli eşi
Sadiye hanım, Anadolu insanın tüm
misafirperverliği ile karşıladılar bizi...
Ve gözümüze ilk çarpan duvarda
asılan sazlar, işte burası ozanların
torunlarının, kültürünün yaşadığı yer
dedirtti bizlere. Sadiye Hanım'ın ikram
ettiği çaylarımızı yudumlarken başladık
sohbetimize...

Hasan bey, 1956 yılında Sivas'ın
İmranlı İlçesi'nin Eskidere köyünde
dünyaya gelmiş, çiftçilik ile geçinen bir

ailenin en büyük oğluymuş... Deyişlerle
türkülerle yoğrulmuş ama yoksulluğun
diz boyu olduğu dönemler... Ve
babasının 1964 de askerden dönüşü
ile Ankara'ya göç ile başlamış
hikayeleri.

Daha köyünden dışarı çıkmamış Hasan
Bey'in Ankara ile tanışması acı tatlı
hatıraları ile dolu... Anlatırken bazen
gözlerimiz doldu, bazen kahkahalara
boğulduk... Hepsinde samimiyet ve
içtenlik vardı!...

İlkokula kaydı yapılan Hasan bey
zor olsada okula arkadaşlarına ayak
uydurmuş... Spor sevdası futbol merakı
derslerini etkiledi hep devam etmiş...
Ama babasının ani bir
kararı ile Ankara'ya
yeni alışmaya başlayan
Hasan bey ortaokulun
ikinci sınıfından alınarak
Almanya yolunu tutmuş.
Babası ile birlikte
Berlin'de Goerzalle'de
bir hayıma (heim)
yerleşmişler...

Düşününün 17 yaşında genç
bir anne yok, kardeş yok.
Baba işe gidiyor sabahın
karanlığında. Hayımdan
çıkması tembihleniyor
ki kaybolmasın diye. O
yaşta üç kişinin kullandığı
mutfakta yemek yapıyor,
çamaşır yıkıyor, ve akşam
işten gelen babasını
bekliyor.

*Hasan Yıldırım ve
değerli eşi Sadiye
hanım, Anadolu insanın
tüm misafirperverliği
ile karşıladılar bizi...*

“İlk yüreğimin yandığı, hasret denizinde
yüzdüğüm o yıllarda kalem kağıt ile
dost oldum; şiir yazdım diyen Hasan
beyin ilk şiirinin 'annem' olduğunu
söylerken o yıllara gittiğini gözlerinden
anladık. 5 ay zorlu hayım hayatından
sonra schöneberg'de bir ev bulup
anne ve kardeşlerinin geleceğini hayal
eden Hasan bey okul hayallerini de
bırakmamış. Ama yine babasının
kararı ile okula değil otel mutfağında
çalışmak üzere işe başlamış... Ama
bunun yanında haftada bir gün sanat
okuluna da giderek hem bilgisini
geliştirmiş, hem de Almancayı
öğrenmiş... Ve yavaş yavaş Almanya'ya
ayak uydurmaya başlamış...



Seneler böyle geçerken 1974 yılında memleketi Sivas'a giden Hasan bey gönlünü dayı kızına kaptırmış, yüreğinde kelekler uçuran bu kızla evlilik hayallerini kurmaya başlamıştı çoktan... Ve hayalleri gerçek olmuş o sene, Sadiye hanımla evlenmiş yalnız geldiği Berlin'e eşi ile dönmüştü...

Herşey güzel giderken sadiye hanım aile büyüklerine bakmak amaçlı geçici memlekete dönmek zorunda kalmıştı... Ve ilk oğulları orada dünyaya gelmişti... Hasan bey hasretle daha bir yoğrulmuş, teselliyi şiirlerde türkülerde bulmuş ve hep çağlamış yüreği...

"O yıllarda saygı vardı örf adet vardı... Büyükler ne derse oydu... Bizim adımıza onlar karar verir, biz boyun eğdik" diyen Hasan bey zor anlar yaşamış. İlk önce annesi ile kardeşi ve oğlunu; daha sonra eşi ve diğer kardeşlerini Berlin'e getiren Hasan Bey; "Ne çocuk oldum ne genç. Ailenin tüm yükünü erken yaşta sırtladım omuzlarıma. Yüksünmedim ama bazen çok yoruluyordum kimseye birşey diyemedim; diyemezdim şiirlerimden başka" derken gözleri doluverdi.

Hasan Bey, 1978 yılında tüm aileyi Berlin'e toplamıştı... 13 kişi 4 odalı bir evde senelerce birlikte yaşamışlar. Babası ile kardeşleri ve kendi ailesinin geçimini üstlenen Hasan Bey tekstil firması, gece imbiss de çalışmış, ikinci oğlunun dünyaya gelmesi ile artık ayrı bir eve ihtiyaç gerek diye eşi ve iki oğlu ile hayata başlamış...

Merak edip sordum... 13 kişi aynı evde... Nasıldı? Kavga yada ne bileyim çekişme olmadı mı?

Hasan Bey; kesinlikle hayır... herkes sorumluluğunu bilirdi, saygı ön plandaydı... Büyüklere aşırı saygı ön plandaydı. Yüksek olmazdı... Yemekler ayrı bir tatlı, sohbetler doyumsuzdu; özlüyorum o yılları derken, bize unuttuğumuz değerleri hatırlattı.

Çeşitli işlerde çalışmaya devam eden Hasan Bey, komşuları olan Alman Klaus ve Gisela sayesinde hayatlarının çok değiştiğini çok yardımlarını gördüklerini anlattı... "Bugün eğer ben rahatsam, çocuklarım güzel işlerde



Hasan Yıldırım

çalışıyor; torunlarım huzurlu rahat hayat yaşıyorlarsa; o insanların sayesinde" diyor, Hasan bey...

Çünkü komşusu onu ve 2 erkek kardeşini yanına devlet işine almıştı... "22 yıl komşu değil aile gibiydik onlarla" derken sesindeki vefa duygusu bize kadar ulaştı...

Bu süreçte eşi ile çalışıp sırt sırta veren Hasan bey iki pırlanta evlât yetiştirmiş. Başarılı, saygılı, efendi aile değerlerini üstün tutan üniversiteyi bitirip birisi avukat, birisi diş doktoru olan evlâtları Hasan beyin göğsü kabarmasında ne yapsın!

Çocukları ve torunları ile mutlu huzurlu bir yaşam süren Hasan bey, Sadiye hanım bize Anadolu insanın

içtenlik ve doğallığını, örf ve adetlere halâ bağlılıklarını, misafirperverliğini gösterirken Sivas'a ait lezzetleri de ikram ettiler. Ama bizim gözümüz duvardaki sazdaydı.. Bizi kırmayan Hasan bey sazıyla bize mini bir konser verirken; biz de türkülerin tadı ruhumuzda bir 'Çınar'ın daha gölgesinde nefeslenmenin huzuruyla ayrıldık Yıldırım ailesinin evinden...

Teşekkürler Hasan bey, teşekkürler Sadiye hanım; yüreğinizi bizlere açtığınız için teşekkürler sizlere...

Bir başka Çınar'ın gölgesinde buluşmak üzere şimdilik hoşçakalın değerli Ses Dergisi okurları.

MÜSİAD Berlin'de Fikret Doğan Başkan seçildi



MÜSİAD Berlin'de Fikret Doğan Başkan seçildi. Titanic Chaussee Hotel'inde gerçekleşen MÜSİAD Berlin 1. Genel Kurulu'nda Fikret Doğan oybirliği ile İkinci dönem şube başkanı seçildi.

Genel kurulun başlangıcı Kur'an-ı Kerim tilaveti ile yapıldı. MÜSİAD tanıtım filminin ardından birinci dönem şube başkanlığını üstlenen kurucu başkan Ömer Başkan selamlama konuşması yaptı. Ömer Başkan'ın konuşmasının ardından söz alan T.C. Ticaret Başmüşaviri Mehmet Azgın bu önemli günde yer almaktan memnuniyetini dile getirdi. Yapılan konuşmalardan sonra Divan Kurulu oluşturuldu. Divan ve katılımcıların huzurunda Yönetim Kurulunun ibrazı gerçekleştirildi. Yeni yönetim için teklifler verildi ve oybirliği ile Fikret Doğan ve ekibi İkinci Dönem Yönetim Kuruluna seçildiler.



MÜSİAD Berlin kahvaltısı düzenledi

Üyelerin yoğun bir katılımı ile gerçekleşen kahvaltısı programı Kur'an-ı Kerim tilavetinden sonra MÜSİAD Filmi ile başladı.

Müstakil Sanayi ve İş Adamları Derneği (MÜSİAD) Titanic Chaussee Berlin Hotel'inde düzenlediği muhteşem kahvaltısı programında üyeleri ile bir araya geldi. T.C. Başkonsolosu M. Mustafa Çelik ve T.C. Berlin Büyükelçiliği Ticaret Başmüşaviri Mehmet Azgın'ın da katıldığı programa Berlin'in saygın iş adamlarında yoğun ilgi gösterdi.

Genç MÜSİAD'da üniversite öğrencilerini ağırladı. Üyelerin yoğun bir katılımı ile gerçekleşen kahvaltısı programı Kur'an-ı Kerim tilavetinden sonra MÜSİAD Filmi ile başladı. Sunuculuğunu Ayhan Coşgun'un yaptığı programda açılış konuşmasını yapan Ömer Başkan g "MÜSİAD'ın verdiği imkanları kullanın" mesajını verdi. TD-IHK'nın Genel Sekreteri Okan Özoglu'nun ardından söz alan T.C. Berlin Başkonsolosu M. Mustafa Çelik "Avrupa'daki Türk İş adamlarının birlik ve beraberlik içinde olması büyük önem taşıyor" dedi.

Fotograf: Şükrü TOKAY





VERWALTUNG • VERMIETUNG • VERKAUF

*„Der richtige Vertrauenspartner
rund um Ihre Immobilie“*

Mutlu, neşeli, huzurlu ve keyifli bayramlar dileriz

Kantstr. 154 A · 10623 Berlin

Tel.: +49 (30) 467 2681-18 | Email: info@hepa-group.de

› Kaplan Döner'e büyük onur



Kaplan Döner, 2017 yazında Alexanderplatz'da açılan ve Berlin'deki önemli yerleri, tarihi binaları ve görülmesi, gezilmesi gereken anıtları içinde barındıran 'Little Big City' adlı Berlin'in minyatür şehrinde ilk Türk firması olarak yer alma onurunu yaşıyor.

Başkent Berlin'in uzun yıllardır bir parçası olan 'Döner' i bünyesine katmak için geçtiğimiz aylarda bir anket gerçekleştiren Berlin'in Minyatür Müzesi (Little big Berlin), 'Zaddy's by Kaplan' ın en sevilen döner dükkanı olduğunu müzesine yerleştirdiği Zaddy's minyatürüyle duyurdu.

Kaplan Döner, 2017 yılından bu yana 'Zaddy's' adlı şubeler açarak, sektöre farklı ve modern bir soluk getirdi. 'Zaddy's' projesini hayata geçiren Belgin Kaplan konuyla ilgili, "Ailemden aldığım destek ve bu sektörde bizzat çalışarak edindiğim deneyimlerle kadınlara has estetik duygusunu birleştirdim. Neticede ortaya Zaddy's çıktı. Ürünlerimizi oluştururken klasik döner menüsünden farklı olarak, dünya mutfağından da yararlandık" dedi.

Remzi Kaplan "Döner 70'li yıllardan bu yana Almanya'da gastronomi sektörü içinde giderek büyüdü"

Kaplan Döner'in kurucusu ve sahibi Remzi Kaplan, çocuklarının ikinci nesil olarak böyle bir başarı yakalamasından memnuniyet duyduğunu ifade ederek, "Döner 70'li yıllardan bu yana Almanya'da gastronomi sektörü içinde büyüdü ve kök saldı. Çocuklarımla gurur duyuyorum" dedi. Zaddy's by Kaplan konseptinin yurtdışı ayağını yürüten Birol Kaplan da "dönerin modernize edilmesinin zamanının geldiğine inandık ve öyle yola çıktık" ifadesini kullandı.

Hüseyin İŞLEK

Berlin'in 750 yıllık tarihini minyatürlerle anlatan "Berlin Little Big City" geçtiğimiz günlerde kentin en küçük döner dükkanını ziyaretçilerine açtı.



Ücretsiz*

mesleki eğitim!



AdkB – Akademie der
kreativen Bildung GmbH

Wiciefstr. 16/17
10551 Berlin

Tiyatro Pedagojisi ve Drama Eğitmenliği

BuT® Sertifikalı

Oyunculuk

Devlet Onaylı Sertifika

- > 13 Ay Tam Zamanlı Eğitim İmkanı
- > Devlet Onaylı Mesleki diploma
- > Mezuniyet sonrası Geniş İş İmkanları

Tiyatro Pedagojisi Nedir?

Tiyatro pedagojisi öncelikle bir eğitim yöntemidir. Eğitmenler, tiyatronun temel öğelerinden faydalanarak her türlü alanda eğitim verebilirler. Tiyatro pedagojisinde amaç tiyatro eğitimi değil, tiyatronun öğelerinden faydalanarak istenen alanda eğitim verilmektir.

Kurumumuzda alınan eğitim sonucunda öğrenciler Federal Tiyatro Federasyonu diplomalı yetkin pedagoğlar olarak mezun olurlar.

Mezuniyet sonrası nerelerde çalışılabilir?

Şirketler, koçluk kurumları, tiyatrolar, tiyatro grupları, amatör tiyatrolar, tiyatro pedagoji merkezleri, müzeler, sosyal merkezler, kreşler, okullar, yüksek okullar, akademiler, kültürel merkezleri, sosyal enstitüler, kültürel ve dini kurumlar, gençlik – halk merkezleri, hastaneler, sosyal terapi ve rehabilitasyon uygulanan sağlık kurumları...

Şimdi
Başvurun!

www.interkulturellaktiv.de

030 239 48 317



 interkulturellaktiv

ACTORS
COMPANY
BERLIN

theater28

*: Okulumuz normal şartlarda ücretli olup, tercih etmeniz durumunda devlet destekli eğitim imkanı sağlanabilmektedir. (Bildungsgutschein - ESF / Job Center) Konuyla ilgili bizimle iletişime geçiniz.

"DİLİMİZDEN GÖNLÜNÜZE" adlı albüm tanıtımı ve Grup Köşkerler 30. sanat yılı, büyük bir coşku ve katılımcıların desteği ile, Gloria'da kutlandı. Grup Köşkerlerin `in gala gecesi açılışı en son klipleri olan „Ker-bela“ ile yapıldı.

Berlin `in ve Avrupa `nın tanınmış seslerinden Tülay Maciran, Erdiñç Buruç (Bağlama) önderliğinde Cen-giz Çelik, Çetin Çeto, Ceyhan Kurt, Erdoğan Özdem, Fatih Demirbağ, Ferdi Şanlı, Ferhat Demirhan, Hüseyin Yoldaş, Leyla, Nurcan, Tuncay Erkan, Yücel Akgül ve gecenin sunumunu üstlenen Beyhan Yahşi, katılarak dostlarını yalnız bırakmadılar. Grup Köşkerler "DİLİMİZDEN GÖNLÜNÜZE" adlı albüm tanıtımı ve Grup Köşkerler 30. Sanat Yılı için yaptığım Röportaj:" 1994 Yılında ilk Album Profesyonel çalışma Nuri Köşker ile beraber, Ahmet Koç yönetiminde İstanbulda gerçekleşti. „Dilimizden Gönlünüze“ albümü, Grup Köşkerler`in ikinci albümüdür ve 5 senede, manevi emekler sarf ederek hazırlanmıştır. İlk 6 Eser çalışmaları



Kemal Alaçayır'a, 3 eser`in Akade-mi Müzik`de Özgür Ata`ya ve son 3 eser`in müzik yönetimi Uğur Alakuş`a aittir.

Grup Köşkerler, albüm dünyasının yaşının gittikçe azaldığını fark eder ve bundan sonra sevenlerine albüm yerine Sosyal medya aracılığıyla, profesyonel anlamda, 3 ayda bir tek klip tek eser yapıp sunacaklarını bildir-diler. Bunun yanısıra Ankara `dan gelen teklif üzerine bir 300 Sayfalık

Şiir Kitabı`nda yazmış olduğu şiir ve besteleri sunmaya hazırlandığını açıkladı. „Karacan“ mahlasını kulla-nan Erdal Köşker. „Karacan“ ismi İbra-him Haholu, Murat Demir ve Ahmet Mahlassız tarafından verilmiştir“. Sanat ve müzik hayatında hedeflerini birgün bile unutmadan her zaman en iyisini hak ettiğinizi kendinizde tekrarlayın.

Haber: Memnune COŞKUN
Fotograf: Şükrü TOKAY

RESTAURANT LOUNGE BAR

GROSSER BIERGARTEN

COCKTAILS HAPPY HOUR 18:00 - 21:00



speiseKOMBINAT

restaurant lounge bar

www.kombinat-lounge.de
info@kombinat-lounge.de

Chausseestrasse 116, 10115 Berlin-Mitte U6 Naturkundemuseum (Zinnowitzer Str.)

FON: 030 / 28 40 69 49



Çorumlular Derneği kadın üyelerinin girişimiyle Berlin Yarı Maratonu'na katıldı



Başkent Berlin'de her yıl geleneksel olarak düzenlenen Berlin Yarı Maraton'u bu yılda 34 bin amatör koşucunun katılımıyla gerçekleşti. Bu yıl 39. kez düzenlenen yarı maratona çok sayıda Türk kökenli koşucu yer alırken, Berlin Çorumlular Kültür ve Eğitim Derneği de 7 kişilik bir koşucu grubuyla katıldı.



Çorumlular Derneği Kültür ve Eğitim Merkezi e.v. maraton öncesi derneğin Lindowerstr.'deki lokalinde basın toplantılı bir kahvaltı düzenledi. Geleneksel olarak her ayın ilk Cumartesi günü düzenlenen kahvaltıda Nezaket Kirazlı, Nebahat Çakır, Alev Kirazlı, Cemal Yıldırım, Semih Taşan, Özgür Yıldırım ve Dursun Şahin'den oluşan maraton ekibi de tanıtıldı.



Tanıtım kahvaltısında ayrıca dil ve uyum uzman eğitmeni Nergiz Karakuş ile Akdeniz Üniversitesi Avrupa Birliği Araştırma Merkezi (AKVAM) Müdürü ve Akdeniz Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Erol Esen birer sunum yaptılar. Kahvaltı sonrası Gazeteci ve Yoga uzmanı Özlem Coşkun, sağlıklı nefes alma ve verme üzerine kısa bir bilgilendirici gösteri yaparken, kahvaltının müzikal bölümünü ise Veli Şahin ve Tugay Arayıcı üstlendi.



Maraton koşusunu mimarlarından ve organizasyonunu üstlenen dernek üyesi Nezaket Kirazlı, uzun bir süredir kızıyla maratonlara katıldığını, aktardı. Kirazlı, "Aslında ilk önce biraz tereddüt ettim. Ama teklifi sunduğumda başta dernek başkanımız Ali Yıldırım olmak üzere teklifim üyelerimizce çok olumlu karşılandı. Nihayetinde ilgi duyan üyelerimizle maratona kaydolduk ve yarı maratonda derneğimizi başarı ile temsil ettik."

Ali Yıldırım, „Amacımız hem derneğimizi, hem de kentteki sportif bir etkinliği tanıtmak“ Maratonla ilgili sorularımızı yanıtlayan Çorumlular Derneği Başkanı Ali Yıldırım da spor aktiviteleri yoluyla derneği daha görünür kılmak istediklerini "Amacımız hem derneğimizi, hem de kentteki sportif bir etkinliği tanıtmak" diyerek ifade etti.

Hüseyin İŞLEK

Can Dostlar Korosu İkinci Konserini Verdi



İmam Özgül yönetimindeki Can Dostlar Korosu ikinci konserlerini gerçekleştirdi. Berlin'in sevilen müzisyen çifti İmam ve Pınar Özgül'ün kurmuş oldukları Can Dostlar Korosu, Werkstatt der Kulturen'de müzik severleri buluşturdu.

Haber: Esra TÜRKEL / Fotograf: Şükrü TOKAY



Konser

Can Dostlar



Yatırımcıların ve Tatilcilerin Gözdesi

Kuzey Kıbrıs İskele - Long Beach'de,

KAÇIRILMAYACAK FIRSAT

Adanın En Güzel Sahilinde
€45.000

'den başlayan fiyatlarla.

Denize sadece 300 metre mesafede bulunan Projemiz içerisinde bulunan sosyal donatılar ve aktiviteler:

- 5 Yıldızlı Otel
- Casino
- Büyük Yüzme Havuzları
- Infinity Pool
- A La Carte Restoranlar
- Fast Food Restoranlar
- Spor Salonu
- Çocuk Kulübü
- Tenis Kortu
- Aqua Park
- Pool Bar
- Beach Volley
- Piknik Alanı
- Organik Bahçe
- Sahile Servis Hizmeti



Projemiz içerisinde

5 Yıldızlı Otel ve Casino yer almaktadır.

Projemiz konut sahiplerine, 5 Yıldızlı Otel Konsepti ve Standartları ile bir Hayat Sunmaktadır.

- ✓ Proje bitiminde en az **% 40 değer artışı**
- ✓ **Denize** sadece **300 metre** mesafede konumu
- ✓ Kuzey Kıbrıs'ın en fazla **deniz manzarası** olan projesi
- ✓ Kuzey Kıbrıs'ın **en lüks rezidans** projesi
- ✓ **5 Yıldızlı otel konseptinde** ve bir evden çok daha fazlası

Yatırımcıların gözdesi olan Long Beach bölgesinde yer alan projemiz, Hem değer artışı, hem de Kira getirisi ile kazandırıyor.

Ödeme Programımız:

Sözleşmede % 30 ödeme, Geriye kalan % 70 ödeme 36 AY boyunca **"0" FAİZ** ile aylık taksitlerle ödenebilir.



GoldMark Estates

+90 533 871 0888 - +90 542 856 9398 info@goldmarkestates.com - www.goldmarkestates.com
Karaoğlanoğlu caddesi, Özen Plaza, Dükkan no: 1-2, Karaoğlanoğlu, Girne, North Cyprus

Berlin’li şair Erdal Çelik ilk şiir kitabını Yar (A)’ yı çıkarttı

İlk kitap tanıtımını Atze Müzikal Tiyatrosunda "Anatolia" adlı müzikalde TİP Hatay Milletvekili Barış Atalay ve bağlama sanatçısı Kemal Dinç ile sahne alarak yaptı.

Aslen Erzurum Hınıslılı olan şair çocukluğundan beri şiir ve müzik ile iç içe büyümüş. Zengin bir müzik kültürünün içinde alevi deyişleri, dengibejler, Gülbenkler ve saz hasır neşir imiş. İlk edebiyat deneyimlerini annesinin ninileri ile yaptığını söylüyor şair. İlk ve orta öğrenimini Türkiye’de bitiren şair daha iyi şartlarda okusun diye Berlin’e amcasının yanına gönderilmiş.

İlk bağlama eğitimini Erdal Çelik Prof. Dr. Ahmet Kaya’dan almıştır. Daha sonra Berlin Tüha Bilim Merkezi’nde bağlama ve şan derslerini alan Erdal Çelik, halen saz çalıp türküler söylemekte. Şiirin doğuş hikayelerinin ilham kaynağı olan Felsefeye ilgisinden bir çok felsefe akşamlarına katılmaktadır.

Kırk dört yaşında ilk şiir kitabını çıkartmanın haklı gururunu ve mutluluğunu yaşıyor. Şiirlerinde genellikle serbest şiir dilini kullanıyor. Dizelerinde her şair gibi, aşkı, sevdasını, öfkesini, kırgınlıklarını, isyanlarını ve çarpık düzene başkaldırıları işlemiş.

Şair ruhlu insanlar hasastır, sevgi doludur ve duyarlıdır; dünyada ki haksızlıklara, adaletsizliklere karşıdır. Namerdin, zalimin karşısında susamazlar, yürekleri coşar ve onlar için konuşur kalem; dökerler içlerini beyaz sayfalara. Sonra onlar şiir olur kitaplara dilden dile okunmaya başlar şairin şiirleri.

Erdal Çelik’te şair ruhuyla gezindiği şiirler diyarından kitapda topladığı yüreğindeki suskunlukları, suskunluğun içinde çılgık atan haykırışları ve susamadıklarını şiirlerinde can vermiş. Yıllarca ünlü yazarların, şairlerin yani işin ehli insanların peşlerinden koşarak onlardan bilgi ve deneyimler kazanmak istemiş. Kendi gelişimine bu yolla irfan mektebinden / okulundan geçerek şekillendiğini söylüyor şair Erdal Çelik.

Nergiz Karakuş



Stand- Up, Şiir ve Türkü Dinletisi

Anneler Gününe Özel

Muharrem Cumaoğlu & Erdal Çelik ile beraber türkü ve şiir dolu bir konser gerçekleştirdiler. Stand Up gösterisi ile Şafak Salda konuklara güzel anlar yaşattı. Konserin konuk misafiri ise Bülent Güler’ de anneler günü için annesine yazdığı şiiri tüm annelere armağan ederek, kendine has özgü tarzı ile okudu. Ronî Mam Gittar, Ney’de Görkem (15), Org’da M. Ali müzikleri ile eşlik ettiler.

Bu konser akşamında kitabının tanıtımını yapan şair Erdal Çelik ve birbiriinden değerli şiirleri ile büyük beğeni aldı. Muharrem Cumaoğlu sözü ve müziği kendisine ait vede klibini yaptığı türküsü, Ben seni kalbime gömdüm’ canlı performansı ile seslendirerek dinleyicilerden büyük beğeni ve alkış aldı. Bu konserin organizasını bir anne ve değerli insan Muharrem Cumaoğlu’nun eşi Aynur Kesenek Cumaoğlu yaptı.

Haber ve Fotoğraf: Nergiz KARAKUŞ



KEMANKEŞ GERMANIA'DAN BİR İLK "KABZA TÖRENİ"



Beş sene önce ilki Berlin'de kurulan Geleneksel Türk Okçuluğu derneği Kemankeş Germania ilk kez kabza töreni gerçekleştirerek bir geleneği yaşattı. Temel eğitimlerini tamamlayan okçulara kabza merasimi ile birlikte kemankeşlik sertifikaları ve lisansları verildi. Ayrıca temsili olarak Büyük kabza töreni gerçekleştirildi.

Programın açılış konuşmasını Kemankeş Germania Kurucu üyesi ve antrenörü Şükran Altunkaynak gerçekleştirdi. İnsanın hayatında bazı anlar vardır, ona yön verir, hayatına bambaşka bir bakış açısı kazandırır. Bu benim için boyamak üzere elime aldığım üç ok oldu ve okçuluk hayatıma girdi şimdi koskoca bir aile olduk. Diyerek duygularını dile getiren Altunkaynak, Kemankeş Germania'nın bu güne kadar katettiği yolu anlattı. Akabinde Adem Bager hoca tarafından okçuluk ile ilgili ayetlerin yer aldığı Kur'an-ı kerim tilaveti ve dua okundu.

Yapılan seromoni ile öğrenciler Muzaffer Türk'ün elinden kabza aldılar, arkasından gösteri atışlarını gerçekleştirdiler. Temsili menzil atışını taliplerden Ertuğrul Kaya gerçekleştirirken, hava şahitliğini yapan Abdullah Arslan ve Faris Ayık sarıklarını havaya atarak destar bozdular. Ertuğrul Kaya'nın atışına Mehmethan sakalar ve Ömer Arslan ayak sahidi olarak eşlik ettiler. Seramonide tekke şeyhlik rolünü Bünyamin Özdemir oynadı.

Tecrübeli yetişkin okçular 1,5 mm çelik plakaya darp atışı gerçekleştirirken, testi atışında testiyi vuran Merve Nur Altun, testinin içinden çıkan sürpriz altının da sahibi oldu. Programın kapanış konuşmasını Kemankeş Germania başkanı Muzaffer Türk gerçekleştirdi. Son olarak, geleneklere uygun olarak kabza alan taliplerin aileleri tarafından kesilen kurban eti ile yapılan özbek pilavı ve başka ikramlarda bulunuldu.

Haber: Muzaffer Türk / Fotograf: A.Rasim Arabacı



Tarihimizde, kemankeşlik, yani okçuluk belli kural ve kaideler içerisinde yapılan bir faaliyettir. Okçuluğa başlayacak kişi küçük kabza töreni ile kabza talibi olur, talip bu tören ile kendisine bir üstad edinir. Üstadın nezaretinde gerekli eğitimi görmesi, atış usullerini kaidelerine uygun olarak öğrenmesi gerekir. Talip ayrıca kendisine, tecrübeli taliplerden veya kabza sahibi kemankeşlerden birini yol kardeşi olarak seçer. Ondandır meydan törelerini öğrenir. Aralıksız idmanlara devam eden talip istadlarının izni ile pişrev oku ile 900 geze, azmayış oku ile 800 geze ok uçurursa "Büyük Kabza" almaya hak kazanır ve böylece adını okçular sicil defterine kaydettirecek, defterli veya kabza sahibi olurdu. Bundan sonra da kendi menziline geliştirmeye çalışırdı.



Yunus Emre Enstitüsü'nde basın toplantısı

Yunus Emre Enstitüsü kuruluşunun 10. yılını yurt içinde ve dışında çeşitli etkinliklerle kutlarken, yerel basın temsilcileri ile tanıtım toplantıları düzenliyor.

2009 yılında Saraybosna'da ilk Yunus Emre Türk Kültür Merkezi'ni (YETKM) açan ve sayısını geçen 10 yıl içinde 58'e çıkaran Yunus Emre Enstitüsü'nün Berlin Temsilciliği, Başkent Berlin'de ulusal ve yerel Türk medya mensupları ile bir basın toplantısı düzenledi. Berlin'deki basın toplantısına 12 medya mensubu katıldı.

Yaklaşık 6 ay önce Berlin'de göreve başlayan Yunus Emre Enstitüsü Berlin Müdürü Feyzullah Bahçi, medya mensuplarını

'Hoşgeldiniz' diyerek selamladıktan sonra yaklaşık 5 yıldır Yunus Emre Enstitüsü mensubu olduğunu söyleyerek, kurumun kuruluş amacını, aşamasını, tarihi geçmişini, faaliyet alanlarını ve bu güne kadar yapılan çalışmalar hakkında bilgi verdi.

Berlin'de göreve başladığından bu yana Türk basını ile tanışmak ve enstitünün çalışmalarını ile ilgili bilgi aktarmak istediğini ifade eden Bahçi, halen kurumda 3 ayrı sınıfta 16'şar öğrencinin eğitim gördüğünü belirterek toplamda 288 öğrencinin enstitüde eğitim aldığını söyledi.

Hüseyin İŞLEK

Berlin'de 4. Mülteciler Meslek Fuarı Gerçekleştirildi

Berlin Mitte İş Ajansı (BfA), Berlin Brandenburg Türkiye Toplumunu (TBB) ve Berlin Kreuzberg Meslek Eğitim Merkezi (BWK) ile KAUSA-Servicestelle Berlin'in desteğiyle düzenlenen 4. Mülteciler Meslek Fuarı bu yıl beklenen ilgiyi görmedi.

Geçtiğimiz yıl 3.'sü düzenlenen meslek eğitim fuarında yaklaşık 1600 civarında mülteciye ve meslek eğitim yeri bulmak için başvuru yapana hizmet verilirken bu yıl bu sayının yarısına bile ulaşamadı.

Mitte İş Ajansı'nın Kreuzberg-Mitte'deki binasında yapılan 4. Mülteciler İçin Meslek Eğitim Fuarı'na, Berlin Uyum, Çalışma ve Sosyal İşler Senatörü Elke Breitenbach, BfA İş Ajansı Müdürü Shirin Khabiri-Bohr, BfA İş Ajansı Berlin-Brandenburg Bölge Başkanı Bernd Becking, Berlin Kreuzberg Meslek Eğitim Merkezi BWK'nın Müdürü Nihat Sorgeç, Berlin-Brandenburg Türkiye Toplumunun (TBB) Sözcüsü Prof. Dr. Zülfikâr Çetin, yönetim kurulu üyeleri Doğa Akyürek, Remzi Uyguner ve Bastian Rast katıldı.



Çok sesli "YediRenk Ahenk" konsere hazırlanıyor

6 ay önce alt yapısı başlatılan ve müzik yönetmenliğini Hüseyin Boğa'nın üstlendiği 'YediRenk Ahenk' Korosu çalışmaları Kreuzberg'te sürdürüyor. Koronun müzik yönetmeni Hüseyin Boğa'ya sorularımızı yanıtladı.

Boğa, "Berlin'de çok fazla koro var ama biz farklı bir şey yapalım diye yola çıktık. Çok sesli bir koro olsun, üçlü, beşli ve çoklu sesli koro olsun istedik. Amatörlerden kurulu çok sesli korumuz, arkadaşların da büyük emeği ile yavaş yavaş yerine oturmaya başladı. Daha çok yeniyiz, yaklaşık 6 aylık bir koroyuz. Bu yılın son çeyreğinde bir konser yapacağız. Henüz 14-15 kişiyiz. Koroya katılmak üzere bize gelenler var ama biz çok sesli müziği bilen ve bu tarz müziğe yatkın olan kişileri tercih ediyoruz.

Şimdilik haftada bir Salı günleri saat 19.00-21.00 arası Berlin 10969 Oranienstr.34 adresinde çalıştıklarını söyleyen Hüseyin Boğa sözlerine, "Ekim veya kasım ayında çok sesli



bir konser vermeyi düşünüyoruz. Herkesin bildiği gibi çok sesli müzik, çok kalabalık olmak veya çok enstrümanla sahne almak değil, yaptığımız müzikte koro seslerini çok sesli olarak kullanacağız" devam ediyor.

Yıldız Tilbe, Kubat, Hüseyin Turan, Suavi ve Emrah gibi birçok sanatçıya eşlik ettiğini söyleyen Boğa "2009

yılında 'Kalbimin yarısı ayrılık' adlı ilk albümüm çıktı. Bu albümdeki 11 şarkının yedisinin sözleri ve müziği bana ait. Yaklaşık beş yıldır Almanya'dayım ve 1 buçuk senedir de Berlin'de yaşıyorum. Ve burada eksikliğini gördüğüm çok sesli bir koro kurdum. Yaklaşık 6 aydır çalışıyoruz. Ayrıca gitar dersleri de veriyorum" dedi.

Koro Şefi Hüseyin Boğa: 0157 - 75299964 | Koro Başkanı Tülay Doğanay: 0177 - 7835707

BWK'da "Nitelikli Göç Yasası - Kaçış mı nimet mi?" adlı bir toplantı düzenledi

Kreuzberg Eğitim Merkezi (BWK) ile Göçmenler Ekonomi Birliği'nin (VMW) ortaklaşa düzenlediği etkinlikte, Almanya'nın kalifiye eleman göçüne ihtiyacının olduğunun altı çizildi. BWK salonunda, Fachkräfteinwanderungsgesets: Fluch oder Segen? - Nitelikli Göç Yasası. Kaçış mı nimet mi?' başlığı altında düzenlenen etkinliğe, farklı kökenden girişimciler katıldı.

Aşağı Saksonya Eyâleti Sosyal, Kadınlar, Aile, Sağlık ve Uyum eski Bakanı Aygül Özkan'ın yönettiği



açık oturumunda, Berlin-Brandenburg Çalışma Ajansı Başkanı Bernd Becking, Federal Hükümetin Göç, Sığınmacılar ve Uyumdan Sorumlu Devlet Bakanlığı bölüm başkanlarından Dr. Ulrich Jahnke ve Bertelsmann Vakfı Proje Menajeri Armando Garcia Schmidt, hayata geçirilmesi planlanan Nitelikli Göç Yasa Tasarısı'nın yasalasıp bir an önce uygulamaya konulmasının kaçınılmaz olduğunu vurguladılar.

Federal Meclis'te kısa bir süre önce görüşülen yasa tasarısında

önümüzdeki dönemlerde bir takım değişiklikler yapılarak uygulamaya konulacağını belirten konuşmacılar, Almanya'ya gelmek isteyen kalifiye elemanların vize alma sıkıntısı çektiklerini ve bunun giderilmesinin kaçınılmaz olduğunu da vurguladılar.

Bazı hallerde vize alma süresinin 8 ay gibi uzun bir zaman aldığına işaret ederken, ilgili birimler arasında devreye sokulacak koordinatörlerle bu sorunun çözümünün mümkün olacağını da dile getirdiler.



Ahmet Çevik ve arkadaşları Kaçamak ya da Kaçamamak adlı oyunlarını bu kez sponsorları ve konuklarına oynadı



2013'ten bu yana sahneye koyduğu komedi oyunları ile gerek Türkiye'de, gerekse yurt dışında tiyatro severlerin büyük beğenisini kazanan Ahmet Çevik Tiyatrosu oyuncularını, 'Dünya Tiyatrolar Günü' nedeniyle Berlin'de 'Kaçamak ya da Kaçamamak' adlı oyunlarını bu kez sponsorları ve konukları için oynadılar.

Deniz Nida Şener'in yazdığı ve İsmail Can Törtop'un yönettiği 'Kaçamak ya da Kaçamamak' adlı oyunları ile Berlinli sevenlerinin karşısına ikinci kez çıkan Ahmet Çevik ve diğer oyuncu arkadaşları Şebnem Schaeffer, Murat Gören, Yelda Alp, Cengiz Güleriyüz ve Gamze Özalan Tiyatrom'u dolduran sanatseverleri yine kahkahaya boğarak, büyük alkış aldılar.

Oyun sonrası Berlinli tiyatrosever konuklarına teşekkür ederek, sponsorlarına birer plâket veren usta sanatçı Ahmet Çevik, "Berlin'de kendimi evimde gibi hissediyorum. Burada sizlerin aranızda bulunmaktan ve sahne almaktan büyük mutluluk duyuyorum. Bu kez 'Dünya Tiyatrolar Günü'nde oyuncu arkadaşlarımla sizlere teşekkürü geldik. Her sene bize destek olan Berlin'deki bütün sponsorlarıma ve seyircilerimize sonsuz teşekkür ederiz. Bizim için kıymetlisiniz." dedi.

Ahmet Çevik'e ödül

Usta sanatçı Ahmet Çevik TRT sanatçıları ve konservatuar hocalarından oluşan jüri ve Türkiye genelinde engellilerin verdiği oylarla belirlenen, 3. Onur Akay Medya Yılın Ödülleri'nde 'Yılın Oyuncusu Ödülü'ne lâyık görüldü. Çevik, ödülünü ünlü oyuncu Esin Gündoğdu'nun elinden aldı. Ses Dergisi olarak bizde usta oyuncu Ahmet Çevik'i tebrik eder başarılarının devamını dileriz.



Haluk Piyes Tiyatrom'da bağımlılığa karşı seminer verdi

Yönetmen, sanatçı ve sosyal girişimci Haluk Piyes “Şiddet uygulayan insan, sevgiye en muhtaç olandır.” başlığı altında yıllardır Türkiye'nin çeşitli yerlerinde “Sevginin aile ve toplum iletişimindeki etkisi ile bağımlılıklara karşı önemi” hakkında seminer verdi.

Bu seminerlerle Türkiye’de son 9 yılda yaklaşık 155.000 öğrenciyle buluşup motivasyon çalışmaları ile, “İlgi, Bilgi ve Sevgi” aşılarının önemini aktaran ve toplumsal sorunları dile getiren Haluk Piyes, Tiyatrom’da Berlin’de yaşayan Türk vatandaşlarımızla buluştu ve aile içi iletişim ve sevginin önemini paylaştı.

Haber ve Fotoğraf: Handan Anapa

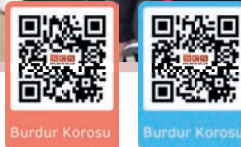


Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Çok Sesli Gençlik Korosu Berlin’e bir ziyaret gerçekleştirdi

T.C. Kültür Bakanlığı'nın desteğiyle davet edildikleri, 14th International Festival of University Choirs` etkinlikleri `Kültürel Tanıtım Projesi` kapsamında, Polonya'nın Poznan kentinde konser vermek üzere yolu Başkent Berlin’de geçen Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Çok Sesli Gençlik Korosu Berlin Ses Dergisi'nden arkadaşımız Memnune Coşkun hem menejerlik, hem de rehberlik yaptı.

Memnune Coşkun konu ile ilgili olarak, Ses Dergisi ve sosyal medya aracılığıyla bir teşekkür mesajı paylaştı. “Başta T.C. Kültür Bakanlığı'nda ve geçtiğimiz yıllarda Berlin Eğitim Ateşeliği'nde görev yapan öğretmen Cemal Özkaya'ya teşekkürlerimi ve saygılarımı sunarım. Beni böyle onurlu göreve layık gördükleri için kendilerine teşekkürü bir borç bilirim. Gelecekteki projelerinizde `Anadolu Esintileri Berlin` ismini kullanarak böyle bir kapsamda `Tiyatrom Çocuk ve Gençlik Bölümü` ne olduğu gibi ilk sahne tozunu alan ve eğitim gören gençlerimize desteğim bu güne kadar olduğu gibi bundan sonra da devam edecektir. Aynı Zaman da `Anadolu Esintileri Berlin` adı altında gerçekleştirdiğimiz projemizin bir başlangıcıdır.

Memnune COŞKUN



Aacayip Tiyatro'dan Almanca müzikal bir oyun "Der Fremde im All"



Dünyamızdan biri, bir başka gezegene düşüyor uzay aracıyla! Orada Fenschen isimli bir halk ile karşılaşılıyor. Bu halk, sevginin paylaşmanın ve birlik beraberliğin tadına varmamış bir gezegene sahip. Dünyalı, Fenschen halkına benzemediği için bir süre dışlanıyor. Dünyalı, Fenschen halkından genç bir kıza aşık olur ve ona olan sevgisinden, orada kalmaya karar verir; ancak bu onun için pek de kolay bir karar olmayacaktır. Ama o bizden biri, bir dünyalı. Sevgi dolu yüreği ve müziğin eşsiz gücü ile Fenschen halkına ve bütün gezegene sevgi ve renk getirmeye karar verir!...

Oyun sonrası Yavuz Selim Turmuş, „Birlik, beraberlik, sevgi ve müzik ile tüm sorunların üstesinden gelinebileceğini anlatan bir oyun“ diyor.

‘Der Fremde im All’ adlı Türkçe’ye ‘Uzayda bir yabancı’ olarak çevirebileceğimiz oyunu İzmirli öğretmen Elif Çırak yazmış. Almanca’ya uyarlamasını ve yeniden düzenlemesini ise Yavuz Selim Turmuş yapmış. Turmuş, oyunun ses ve ışık ayarlarını da düzenleyen Sertaç İset’le birlikte yönetmenliğini de üstlenmiş. Kostüm ve makyajlar ise Dilara Gülçek’ten. Bu güzel oyunun oyuncularları: Nafize Ünsal, Asra Şen, Efe İset, Elif Elaslan, Ela Çatal, Edanur Karaca, İrem Çelebi, Erdem Özcan, Rüya ve Ali Koçak, Nisan Çetin, Elâ Teker, Nazra ve Nazlı Öğretici.



Ihr Türkei-Spezialist

www.kayareisen.de

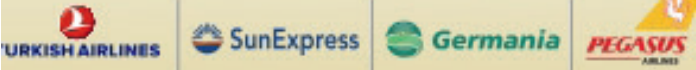
Her gün Berlin'den Türkiye 'ye direkt uçuşlar

**Istanbul 75,- İzmir 75,- Ankara 85,-
Antalya 95,- Adana 105,- Gaziantep 110,-**

Wir fliegen jeden Tag mit Turkish Airlines. Alle türkischen Flughäfen mit einer Zwischenlandung in Istanbul, nach Erzurum, Kars, Malatya, Van, Diyarbakir, Trabzon, Samsun usw.

Her gün Türk Hava Yolları ile İstanbul bağlantılı Türkiye'nin her şehrine uçuşlarımız mevcuttur. **Erzurum, Kars, Malatya, Van, Diyarbakir, Trabzon, Samsun v.s.**

Notruf: 0172-531 56 23



NUR HAVAYOLLARI ile hergün TEGEL - İstanbul Atatürk Havaalanı
SCHÖNEFELD - TAHRAN direkt uçuşlar
TEGEL - BAKÜ direkt uçuşlar

2019 YAZ SEZONU

rezervasyonlarımız başlamıştır

%25'e varan erken rezervasyon indirimlerinden faydalanmak için biran önce rezervasyonlarınızı yaptırın. Yaz tatilinizde karlı çıkın birçok değişik tur paketlerimizden Türkiye ve diğer ülkeler için de faydalanın!

**Rundreisen - Wanderreisen
Wellness - Thermalreisen - Langzeiturlaub
Blaue Reisen ayrıca Kuzey Kıbrıs turları
Mısır - Tunus - Fas - Ürdün ve Dubai
Tatilleriniz için de bizi seçin !**

KAYA REISEN TOURISTIK GmbH

Schulstr. 38 · 13347 Berlin

Tel.: 030-461 80 76 · Fax: 030-461 82 61

www.kayareisen.de

E-Mail: kontakt@kayareisen.de



Aacayip Tiyatro'dan çocuk ve ailelerine doyusuya eğlence

Uzun yıllardır başarı grafiğini giderek artıran ve geçtiğimiz sezonda başarılı oyunlara imza atan Aacayip Tiyatro ekibi, oyuncuları, aileleri ve teknik ekiple bir bahçe eğlencesi düzenledi. Aacayip Tiyatro'nun herşeyi, kurucusu, yönetmeni ve değişik oyunların yazarı ya da adaptasyonunu yapan Yavuz Selim Turmuş, eğlence öncesi kısa bir selâmlama konuşması yaparak herkese `hoşgeldiniz` dedi.

Sözlerine "Canım ailem, büyük ailem hepiniz eğlencemize hoşgeldiniz. Yıllardır sizlerle ve çocuklarımızla güzel çalışmalara imza attık. Sizler bizlere güvenerek mini mini yavrularınızı emanet ettiniz ve destek verdiniz, hepinize bunun için de ayrı ayrı teşekkür ediyoruz.

Aacayip Tiyatro'yu sizin desteklerinizle 7 yıldır ayakta tutabildiğimiz için pek seviniyoruz. Bu yıllar içinde büyük işlere imza attık. İnşallah önümüzdeki sezonda ve yıllarda da birlikte daha güzel işlere birlikte imza atacağız. Yeni sezonun programını önümüzdeki günlerde sizlerle paylaşacağız.

Ama bugün eğlenmeye geldik, hep birlikte çocuklarımızla doyusuya eğlenelim, yanda çocuk ve eğlence bahçemiz var, önce yemeklerimiz yiyelim daha sonra yan bahçeye geçip birlikte eğlenelim, büfemiz açılmıştır arkadaşlar" dedi.



Zazaca Ezgiler Konseri Yoğun İlgi Gördü

Berlin Omcahılar Derneği'nin organize ettiği "Zazaca Ezgiler" Konseri Berlin, Tiyatrom'da gerçekleştirildi. Kaybolma tehlikesiyle karşı karşıya olan Zazaca dilini yaşatma teması ile düzenlenen konsere birçok kurum temsilcisi ve müzisyen de katıldı.

Soner Soyer ve Nadia Visser'in sahne aldıkları konser izleyicilerden büyük beğeni toplarken, konserde Zazaca müziğin önemli temsilcilerinden Kemal Kahram da küçük bir dinletisi sundu.

Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY



Ezgiler Konseri





“Bülent Bey’in Hikayesi” Berlinlileri Kahkaya Boğdu

Türkiye’nin tanınmış tiyatro sanatçılarından Bülent Emrah Parlak’ın tiyatro oyunu “Bülent Bey’in Hikayesi” Berlin, Tiyatrom’da sahne aldı.

Tiyatro Yüzyüze’nin organizatörlüğünü yaptığı sinema, tiyatro oyunu Berlinliler`den yoğun ilgi görürken, izleyicileri de kahkaya boğdu.

Haber: Esra TÜRKEL
Fotograf: Şükrü TOKAY





Elke BREITENBACH

Senatorin für Integration, Arbeit und Soziales

Copyright die Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales (SenIAS)

Berlin Uyum Çalışma ve Sosyal Bakanından gençlerimize Mesaj

Liebe junge Leserin, lieber Leser,

die Berliner Verwaltung braucht Sie – Sie können die Zukunft Berlins mitgestalten. Werden Sie Azubi im Öffentlichen Dienst! Mit dieser Botschaft und ein paar Argumenten möchte ich mich heute an Sie wenden.

Wussten Sie, dass die Berliner Verwaltung der größte Arbeitgeber des Landes Berlin ist?

Migrationshintergrund ist in unserer bunten Stadt ein Vorteil – man sollte diesen auch geschickt nutzen und einsetzen. Da geht bei einer Ausbildung im Öffentlichen Dienst, denn wir haben noch längst nicht genügend jungen Menschen mit Migrationshintergrund in der Berliner Verwaltung.

Jeder 5. Azubi im Öffentlichen Dienst hat ausländische Wurzeln – diese Quote müssen wir steigern. Daher auch mein Appell, eine Ausbildung im Land Berlin ins Auge zu fassen. In einigen Bereichen gibt es bereits eine gute Quote, wie z. B. bei der Polizei. Andere Bereiche dagegen haben großen Nachholbedarf, wie z. B. der Justizvollzugsdienst, die Gerichte und auch die Berliner Feuerwehr.

Warum sollte jemand eine Ausbildung gerade im öffentlichen Dienst des Landes Berlin machen, wird in so manchen Familien gefragt? Darauf möchte ich folgendes antworten: Im Öffentlichen Dienst entspricht der Anteil der Berlinerinnen und Berliner mit Migrationshintergrund noch lange nicht dem der Bevölkerung. Hier müssen wir aufholen. Wir wollen in der Verwaltung auch effektiver werden und die Qualität der Dienstleistungen verbessern. Dazu brauchen wir eine bessere Kundenorientierung und einen besseren Zugang zu allen Kundinnen und Kunden. Auch Kreativität und Innovation

kann der Öffentliche Dienst gut vertragen. Dazu brauchen wir viel stärker als bisher die Sichtweisen, Kenntnisse und Potenziale von Menschen mit Migrationshintergrund. Nach erfolgreich durchlaufener Ausbildung beim Land Berlin können die jungen Menschen eine wichtige und zukunftssichernde Aufgabe übernehmen.

Der Kurs der BWK BildungsWerk in Kreuzberg GmbH zur Ausbildungsvorbereitung im Öffentlichen Dienst leistet einen sehr wertvollen und entscheidenden Beitrag dazu. Mit Hilfe der Vorbereitungskurse werden für die Jugendlichen ganz reale Maßnahmen kreiert, damit diese in der eigentlichen Bewerbungsphase besser ankommen und diese erfolgreich absolvieren, d. h. einen Ausbildungsvertrag unterschreiben und diese Ausbildung mit viel Motivation absolvieren. Nach 8 Monaten intensivem Training samt Persönlichkeitsbildung schafft es das BWK seit Jahren, eine Einmündungsquote in dualer Ausbildung von 75 % zu erreichen. Das ist erfreulich.

Zukunftssicherung in einem Beruf im Öffentlichen Dienst zu erleben, bedeutet aber nicht nur, sich in die Gesellschaft einzubringen, sondern auch, etwas für die ganz eigene persönliche Entwicklung zu tun. Die Zukunftsperspektiven von Jugendlichen mit Einwanderungsgeschichte sind sehr gut. In allen Ausbildungsberufen, die der Öffentliche Dienst anbietet, wird von den Menschen ein wichtiger Beitrag für das Funktionieren unseres Rechtsstaates und das Zusammenleben innerhalb unserer vielfältigen Gesellschaft geleistet. Ich freue mich, wenn meine Worte geholfen haben, sich für eine Ausbildung im Öffentlichen Dienst zu entscheiden.

Wussten Sie, dass die Berliner Verwaltung der größte Arbeitgeber des Landes Berlin ist? Migrationshintergrund ist in unserer bunten Stadt ein Vorteil – man sollte diesen auch geschickt nutzen und einsetzen

WELCOME

WILLKOMMEN

HOŞGELDİNİZ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

AUSBILDUNG

Justiz / Polizei / öffentliche Verwaltung

mit der Ausbildungsvorbereitung beim **BWK** zu Deinem Ziel

CHÀO MỪNG

WITAMY

أهلاً وسهلاً

BIENVENIDOS

DOBRODOŠLI



be  Berlin

Senatsverwaltung
für Integration, Arbeit
und Soziales



be  Berlin

Senatsverwaltung
für Justiz, Verbraucherschutz
und Antidiskriminierung

Jetzt bewerben unter (030) 61 79 29 - 21 oder schuelein@bwk-berlin.de oder persönlich im **BWK**



19 Mayıs Spor



ADD Berlin 19 MAYIS 1919'un 100. Yılı'nı şölenle kutladı

► Büyük Önder Mustafa Kemal Atatürk'ün İstiklâl Meşâlesini yakmak için 16 Mayıs'ta İstanbul'dan denize açıldığı ve Bandırma Vapuru'yla Karadeniz'in hırçın dalgalarıyla boğuşarak, 19 Mayıs 1919'da Samsun'a ayak bastığı günün 100'üncü yılı Almanya'da da coşkulu törenlerle kutlandı.

Atatürkçü Düşünce Derneği Berlin-Brandenburg (ADD Berlin) Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK'ün 19 Mayıs 1919'da Samsun'da başlattığı Ulusal Kurtuluş Mücadelesi'nin 100. Yıldönümünü Başkent Berlin'de günboyu düzenlenen etkinliklerle kutladı.

Sabah saat 10.00'da başlayan ve D ve E genç futbol takımlardan Türk, Alman ve diğer göçmen kökenli yüzlerce genç ve minik futbolcunun yer aldığı Atatürk Kupası Futbol Turnuvası'nı izleyenler, "Bizlere Berlin'de son yılların en büyük müzik ve spor etkinliğini sunan ADD Berlin yetkililerini kutluyoruz." şeklinde duygularını dile getirdiler.

ADD Berlin'den 100. Yıl Atatürk Kupası Futbol Turnuvası 19 Mayıs 2019 Pazar sabahı Voralberger Damm'daki sahada düzenlenen 100. Yıl Atatürk Kupası Futbol Turnuvası'na genç kızların da yer aldığı D ve E gençlerde 1. FC Schöneberg, Anadolu Spor, Rixdorfer SV (eski Göktürkspor), BSC Kicker 1900 ve Fuchse Berlin ile Blau Weis Spandau takımları katıldı.

Gençlere madalyalarını Müsteşar Ramiz Şen ve Başkonsolos Yardımcısı Erdinç Evirgen taktı

ADD Başkanı Olcay Başeğmez'in görev verdiği Berlin'in eski hakemlerinden Ali Günseven ve Muharrem Doğan'ın büyük çabaları sonucu organize edilen turnuvayı ADD yönetiminin yanı sıra Berlin Büyükelçiliği 1. Müsteşarı Ramiz Şen ve Başkonsolos Yardımcısı Erdinç Evirgen de izledi. Şen ve Evirgen, Atatürk kupasına katılan tüm futbolcuları tek tek kutlayarak üzerinde Atatürk resmi olan 100. yıl anısına yaptırılan özel madalyaları takdim etti. Tören sonunda ADD Başkanı Olcay Başeğmez, Ramiz Şen ve oğlu Hasan ile Erdinç Evirgen'e madalya, sponsorlara da şükran plaketi verdi.

Haber: Hüseyin İŞLEK / Fotograf: Münür BAĞRIACIK



CITY 54



HOTEL & HOSTEL BERLIN

STÜCK ÜBERNACHTUNG & FRÜHSTÜCK ab 15€



direkt an der U-Bahnstation Schwarzkopfstrasse

Chausseestraße 54 | 10115 Berlin

WWW.CITY54HOTEL.DE | FON +49 30 2007 364 - 30



Nare Yeşilyurt (DETAMED) ve CAMCI Kaya'ya girişimcilik ödülü

Ekonomi

Berlin Eyaleti Ekonomi, İşletme ve Enerji Senatörlüğü, göçmen kökenli firma sahiplerine girişimcilik ödülü verdi. 3 Kategoride dağıtılan ödüllerden A kategorisindeki en büyük ödüle DETAMED Firması'nın sahibi Nare Yeşilyurt layık görülürken, B kategorisindeki ikincilik ödülünü ise Berlinlilerin CAMCI KAYA olarak tanıdığı ISOGON Firması'nın sahibi Kaya Tıgıoğlu aldı.

Berlin Eyalet Ekonomi Senatörlüğü, başkentin ekonomisine katkı sağlayan göçmen kökenli girişimcileri Rote Rathaus'da (Kızıl Belediye Sarayı) düzenlenen görkemli bir törende ödüllendirdi. Üç ayrı kategoride verilen ödülün ilk ikisini Berlinli Türk girişimciler aldı. A Kategorisinde büyük ödüle DETAMED'in sahibi Nare Yeşilyurt layık görüldü. A kategorisinde ödüller 50'den fazla personel çalıştıran girişimcilere verildi. Bu kategoride ödüle, 1999 yılında Berlin'de DETAMED adlı ilk Türk hasta ve yaşlı bakım servisini kuran Nare Yeşilyurt layık görüldü. Yeşilyurt'a 10 bin Euro'luk ödülünü Berlin Eyalet Ekonomi Ekonomi Senatörü Romano Pop verdi.

B Kategorisindeki ikincilik ödülünü Kaya Tıgıoğlu aldı. B Kategorisinde ise ödüller 50'den az personel çalıştıran şirketlere verildi. Bu daldaki ödülü Berlin ve Brandenburg'un en büyük kapı-pencere imalatçılarından olan ISOGON Fenstersysteme GmbH şirketinin sahibi; Berlinlilerin CAMCI KAYA olarak tanıdığı Kaya Tıgıoğlu kazandı. Kaya Tıgıoğlu, yaptığı konuşmada, bu başarısında ailesi ve çalışanlarının büyük katkısı olduğunu belirtti.

Tıgıoğlu'nun ödül konuşmasını Türk-Alman İşverenler Birliği (TDU) Başkanı Remzi Kaplan yaptı. Kaplan daha sonra İşadamı Kaya Tıgıoğlu'na 10 bin Euro'luk ödülünü takdim etti. Bu yıl ilk kez verilen ödüle C Kategorisindeki en iyi girişimci ödülüne Lilienthal Lifestyle GmbH kurucuları Jacques Colman ve Michael Gilli layık görüldü.

Hüseyin İŞLEK





Bülent Gardiyanoglu'ndan Atölye Çalışması

Seminer



Kişisel gelişim uzmanı ve yazar Bülent Gardiyanoglu Berlin'de halka açık ücretsiz 'Kişisel Gelişim' semineri düzenledi. Tiyatrom'da düzenlenen seminere yoğun ilgi vardı; katılımcıların çoğunluğu kadınlardı. Sahnede hayatınızı nasıl güzelleştirebilirsiniz, stresten ve kötü alışkanlıklarınızdan nasıl kurtulursunuz ve affetme meditasyonu ile mini skeçlerle katılımcılara meditasyonlar yaptırdı.



Öz'ümü ve kim olduğumuzu hatırlatma, dengede kalabilme ve hayatımızı yeniden programla zamanı başlığı altında bir çok ülkede seminerler veren Gardiyanoglu Berlin'de de iki günlük seminer verdi. Tiyatrom'da sahneye çıktığında ilk yaptığı çağrı herkesin yanındakine sarılmasını istedi. Salonu dolduran izleyiciler birbirine sarılarak sevgi enerjisini birbirlerine aktırmaya başladılar. Bu anda duygu ve sevgi seli yaşandı. Ardından bir katılımcıdan bir kaç kişiyi sahneye alarak bir insanın yapmak isteyip yapamadıklarının önündeki engellerin 'Gelecekteki ve geçmiştekileri affetmemek'ten dolayı egomuzun bize büyük bir engel teşkil ettiğinden dolayı adım atamadığımızı anlatarak bunu canlı sahnelledi. Bülent Gardiyanoglu affetmek kadar haz etmeninde önemli olduğunu söyledi.



Değişik televizyonlardaki programlarda yer alan Gardiyanoglu binlerce seanslar yaparak insanları şifalandırmış. Gardiyanoglu 'Nefes21' adlı internet sitesinde de kendi geliştirdiği teknikleri insanlara aktararak ücretsiz şifalanma sunmaktadır. Bülent Gardiyanoglu, Berlin'de de bir çok ülkede olduğu gibi bu ikinci atölye çalışmasını da başarı ile gerçekleştirdi. Atölye çalışmasının organizmesini 'Nefes21' Avrupa Koordinatörü Yurdağül Cengiz ve Nefes psikoloji danışmanı İlay Esen Görmen yaptı.

Haber: Nergiz KARAKUŞ /Fotograf: Hüseyin İŞLEK



Anfertigung von Festtags- und Abendkleidung, Hochzeitskleidern und Änderungen

Nuray Anadolu

Tegeler Straße 26 · 13353 Berlin

Telefon 0179 111 55 20



Engin - Deniz

Engin Işık ve Deniz Mahir Kartal muhteşem bir konsere imza attılar

Deniz Mahir Kartal ve Engin Işık, 2 akademisyen, iki okullu müzisyen, 10 yılı aşkın müzik yaşantılarına sığdırdıkları çok çeşitli projelere şimdi bir yenisi eklediler. Engin ve Deniz, Tiyatrom'da ilk kez `Engin Deniz´ başlıklı müteşem bir konser akşamına imza attılar. Türk Halk Müziği'nin çok farklı ezgilerine, yeni lezzet ve yeni tad katmışlar. Biz de 90 dakika boyunca bu müzik ziyafetine doyamadık.

“`Engin Deniz´ uzun yıllardır birlikte söylediğimiz türkülerin yeni düzenlemeleri ve elektronik alt yapılar kullanarak yeni seslere dönüşmüş halidir.” müziğin bu iki büyük ustası. Berlin'in elektronik müzik ağını dağarcıklarında, yüreklerinde getirdikleri melodilerle birleştirmeyi amaçlayan bu ikili, ince elenmiş sık dokunmuş bir repertuarını Tiyatrom'da Berlinli müzikeverlerle buluşturdular.

Erdoğan Yazar'ın ses, sahne ve teknik düzenini üstlendiği konserin 2 genç ustası; hani `10 parmağında 10 marifet´ derler ya! işte öyle 2 müzisyen Engin ve Deniz. Engin Işık ve Deniz Mahir Kartal 15 yıl önce eğitim gördükleri İstanbul Teknik Üniversitesi Türk Musikisi Devlet Konservatuvarı'nda tanışmışlar. 2006 yılında `Yediçeşni´ gurubunu kurarak 10 kişiden oluşan bir orkestra ile başta İstanbul ve Tekirdağ olmak üzere Türkiye'nin bir çok şehrinde sayısız konserler vermişler. Engin ve Deniz müzik yaşantılarını 2013 yılından bu yana Berlin'de sürdürüyorlar.





Banzai Spor Kulübü, 2019 Almanya Büyükler Karate Şampiyonası'nda Büyük Başarı Elde Etti

Almanya'nın Chemnitz kentinde 2019 Almanya Büyükler Karate Şampiyonası düzenlendi. Ferdi ve Takımlar halinde düzenlenen şampiyonaya Almanya'dan 157 Kulüpten 355 Sporcu katıldı. Berlin'den katılan Banzai Spor Kulübü elde ettiği 3 altın ve 1 Bronz madalya ile şampiyonaya damgasını vurdu.

Kulübün Milli Sporcusu Gizem Bugur, 4 maçta elde ettiği galibiyetle geçen sene 55 kilodaki Almanya Şampiyonluğunu koruyarak bu yıl da Almanya Şampiyonu oldu. Selin Işık da 61 kiloda yaptığı dört karşılaşmayı kazanarak büyükler kategorisinde ilk

kez Almanya Şampiyonu oldu. Tohan Öztürk de 75 kiloda bronz madalya elde etti. Banzai Spor Kulübü Bayan Takımını oluşturan Gizem Bugur, Selin Işık, Meltem Ataklı ve Neslihan Aktaş 2009 yılında büyükler kategorisinde elde ettikleri takım şampiyonluğunu tekrarlayarak bu yıl da rakipleri karşısında elde ettikleri üstün galibiyetle Almanya Karate Takım Şampiyonu oldular.

Şampiyonada 3 altın ve 1 bronz madalya ile eyaletler sıralamasında Berlin'de birinci sırada yer alan Banzai Spor Kulübü, Almanya Büyükler Karate Şampiyonasının da en başarılı takımı oldu.

Haber: Esra TÜRKEL

Fotograf: Banzai Spor Kulübü

Anadoluspor

Berlin'de Türklerin yoğun yaşadığı Kreuzberg semtinin en eski ve köklü takımlarından birisi olan Anadoluspor'un 40 yaş üstü takımı Berlin veteranlar liginde güzel bir sezon geçiriyor.

Bu sezon yükseldiği federasyon liginde (Verbandsliga) başarılı bir grafik çizdiler. Sezon başında tahminlere göre ilk düşecek takım gözüyle bakılan ekip mevcut kadrosunu tutarak golcü Hasan Çil'i kadroya dahil ederek oynadıkları 22 maç sonunda topladıkları 33 puanla şu an beşinci sırada. Sezonun bitmesine dört hafta kalmasına rağmen Anadoluspor gelecek sene Federasyon liginde kalmayı garantiledi. Bu sezon şimdiye kadar atılan 72 gollerin 18'ini Engin Karadayı, 15'ini kurt lakaplı Hasan Çil ve 11'ini Taşkın Şenoğlu attılar.

Golcüler görevlerini yerine getirerek göz doldürürken kalede devleşen Murat Anık ve Rifat Beyenal'ın yanı sıra de-



fansda kıyasıya mücadele veren Bayram Atmacar, Zafer Koç, Nevzat Gürülü, Barış Demir gibi orta sahada Metin Topçu, Soner Aydınoğlu, Ahmet Gündoğan ve Mehmet Şengönül'ün zaman zaman iyi oyunlarıyla takımın başarılı olmalarında emekleri çoktur.

Haber ve Fotograf: Hasan Çil

Alman birinci liginde yer alan Hertha Berlin futbolcuları, Türkiyemspor'u ziyaret etti

Danke Hertha
Teşekkürler
Hertha

Alman birinci liginde yer alan Hertha Berlin futbolcuları, Türkiyemspor'la dostluk niteliğinde bir antrenman maçı yaptı. 'Kiezkicker' projesi kapsamında gerçekleştirilen antrenman maçına başta antrenör Pal Dardai olmak üzere Bundesliga'da top koşturan çok sayıda Hertha'lı futbolcular katıldı. Katzbach Stadı'nda gerçekleştirilen etkinlikte seyirciler televizyonda gördükleri yıldız futbolcularla bol bol resim çekirdi ve imza aldı.



Ecevit Özman, "Hertha Berlin'i konuk ettiğimiz için mutluyuz" Hertha Berlin'in Türkiyemspor'un maçlarını oynadığı Willy Kressmann (Katzbach) stadına konuk olması ile ilgili görüşlerini sorduğumuz Türkiyemspor menejeri ve eski futbolcusu Ecevit Özman, Ses Dergisi'nin sorusunu şöyle yanıtladı, "Türkiyemspor, Berlin'in ve Almanya'nın çok önemli bir değeri. Bir çok ünlü futbolcu bizim bünyemizden çıktı. Binlerce çocuk futbola Türkiyemspor'da başladı. Uyum ve spor sevgisi için başkanımız Durmuş Ali Matur öncülüğünde büyük bir çaba içindeyiz. Zor günler geride kaldı. Geleceğe daha güvenli bakıyoruz. Bu tür sosyal ve sportif etkinliklerimiz ile işbirliğimiz bundan sonra da devam edecek" dedi.

Hertha Berlin Takımı bir süre önce başlattığı halkın ayağına gitmeyi ve onlara futbolu daha çok sevdirmeyi amaçlayan "Kiezkicker" projesi doğrultusunda bu kez de Türkiyemspor tesislerini seçti. "Biz Berlinliyiz" ve "Gelecek Berlinindir" yazılı Hertha Berlin otobüsünün stadyuma girmesiyle müthiş bir hareketlilik yaşanan antrenman öncesinde ve sonrasında futbolseverler fotoğraf çekmek ve imza almak için birbirleriyle yarıştı. "Kiezkicker Türkiyemspor'a geliyor" sloganıyla duyurulan antrenmanda iki mavi-beyazlı takımın buluşması futbolun uyum ve birlikte yaşam için ne kadar önemli olduğunu bir kez daha kanıtladı.



Haber: Hüseyin İŞLEK / Fotograf: Şükrü TOKAY

TÜRKİYEMSPOR E-GENÇLER, ATI Oster CUP ŞAMPİYONU OLDU

Haber: Esra TÜRKEL / Fotograf: Şükrü TOKAY



Berlin'de düzenlenen ATI Oster CUP turnuvasının 2019 şampiyon takımı Türkiyemspor E Genç takımı oldu. 9 takımın katıldığı turnuvada ikinci Dynamo Berlin olurken üçüncülüğü FC Internationale aldı. Kiran kırana bir mücadelenin yaşandığı turnuvada maçlar birer defa on dakika üzerinden oynandı. Bu turnuvanın düzenlenmesinde katkısı olan Adem İspirli de ailesi ve arkadaşları tarafından yalnız bırakılmadı.



Aziz Nesin birinci oldu

Turnuvada Yunus (Kaleci), Berat, Berkay, Arda, Ali Burak, Cem Merdan, Dursun, Kaan, Burak, Kerem, İsmail ve Batuhan'dan kadrosuyla mücadele eden Aziz Nesin İlkokulu turnuva sonrası birinci oldu.

Haber ve Fotograf: Hasan ÇİL

Berlin'in Almanca ve Türkçe iki dilli eğitim veren Aziz Nesin İlkokulu'nun öğrencileri dört takımın katıldığı turnuvada maç kaybetmeden birinci oldular. Aziz Nesin İlkokulu, Galilei İlkokulu, Berlin Bilingual İlkokulu ve Otto Wels İlkokulu turnuvada sırasıyla iki defa onar dakika üzerinden karşılaşma yaptılar.

İlk maçında Galilei İlkokulu'na karşı sahaya çıkan Aziz Nesin İlkokulu'nun öğrencileri karşılaşmayı zorlanmadan

3 - 0 kazandı. Bu maçta gollerin ikisini Ali Burak kaydederken, biri de Cem Merdan'dan geldi.

İkinci maçlarında Otto Wels İlkokulu'na karşı sahaya çıkan antrenör Hasan Çil'in öğrencileri sahadan 0 - 0 berabere ayrıldılar. Son maçlarını Berlin Bilingual İlkokulu takımına karşı oynayan genç yetenekler karşılaşmayı 2 - 1 kazanarak turnuvayı da birinci bitirdiler.

Aziz Nesin İlkokulu öğrencileri Londra'da



Londra'nın görülmesi gereken Big Ben, London Eye, Buckingham Sarayı gibi önemli yerlerini gezerek kültür değerlenmesi yaptılar ve İngilizce pratik yapma olanağı buldular. 45 kişilik öğrenci grubuna öğretmenler Selda Kırkgöze, Ayla Çakmakçı, Deniz Taner ve Hasan Çil eşlik ettiler. Londra'nın Türk mahallesinde Hasan Ahmet ve Hasan Solak'ın Park View Cafe adındaki restoranında çok güzel ağırlandılar.

Die Schüler der Aziz - Nesin- Grundschule waren auf Klassenfahrt in London. Wichtige Sehenswürdigkeiten wie das London Eye, der Big Ben, das Buckingham Palast gehörten zum Program der 45 - köpfigen Gruppe, die von den Lehrkräften Selda Kırkgöze, Ayla Çakmakçı, Deniz Taner und Hasan Çil begleitet wurde. In einer Gegend, wo viele türkeistämmige Migranten wohnen, fand die Gruppe in dem Park View Restaurant von Hasan Solak und Hasan Ahmet eine sehr freundliche Atmosphäre.
Hasan ÇİL



Generosus

UG

Gebäudereinigung
Hotelservice



**Wir suchen ab sofort
Zimmermädchen
und Hausdamen!**

Mit Erfahrung und Deutschkenntnissen

- **GEBÄUDEREINIGUNG**
- **UNTERHALTSREINIGUNG**
- **GLASREINIGUNG**
- **HOTELSERVICE**

Burgemeisterstr. 32 • 12103 Berlin

Burgemeister Straße 32
12103 Berlin

Telefon: +49 30 81 49 25 02
Fax: +49 30 69 59 91 51
Funk: +49 172 80 60 352

E-Mail: info@generosus.de
www.generosus.de

13x
in Berlin

bei

eurogida[®]

schmeckt's wie im Urlaub

Tiergarten

Bundesallee 180 · 10717 Berlin

Wedding 1

Badstraße 9 · 13357 Berlin

Tiergarten

Turmstraße 43 · 10551 Berlin

Spandau

Breitestr. 37 · 13597 Berlin

Neukölln 1

Karl-Marx-Str. 225 · 12055 Berlin

Neukölln 2

Hermannstr. 218 · 12049 Berlin

Schöneberg

Potsdamerstr. 152 · 10783 Berlin

Reinickendorf

Wilhelmsruher Damm 129 · 13439 Berlin

Steglitz

Albrechtstr. 19 · 12167 Berlin

Charlottenburg - Wilmersdorf

Wilmersdorfer Str. 46 · 10627 Berlin

Tempelhof

Tempelhofer Damm 2 · 12101 Berlin

Kreuzberg

Wrangelstr. 85 · 10997 Berlin

Wedding 2

Müllerstr. 32a-33 · 13353 Berlin

HEM

HEM BAU GMBH

WIR BAUEN FÜR DIE ZUKUNFT



ÜBER 20 JAHRE ERFAHRUNG

Kısa sürede Berlin'in önde gelen inşaat şirketleri arasına girmeyi başaran, İnşaat Mühendisi Erhan Merttürk ve Hanifi Çınar yönetimin deki inşaat şirketimizde bizimle birlikte çalışmak için bize ulaşın...

WIR BAUEN DEIN TRAUM

- ✓ ROHBAU / NEUBAU
- ✓ FASSADENARBEITEN
- ✓ PUTZ- UND MAUERARBEITEN
- ✓ MALERARBEITEN
- ✓ TROCKENBAU
- ✓ INNENAUSBAU
- ✓ ERDARBEITEN
- ✓ ABDICHTUNGSARBEITEN
- ✓ TERRASSENBAU
- ✓ PFLASTERARBEITEN



Şantiye şefi, Formen
Hertürlü sıva, WDVS, Kaba inşaat,
Duvar ve Cephe işlerinde çalışacak
deneyimli elemanlar arıyoruz...

WIR SUCHEN ARBEITSKRÄFTE
Wir suchen Bauleiter, Polier, Putzer,
WDVS- und Fassadenbauer, Mauerer
Rohbauarbeiter mit Erfahrung



030 6298 1000
www.hembau.de



Geschäftsführung :
Dipl.-Ing. Erhan MERTTÜRK
Hanifi ÇINAR



Allerstr. 35 , 12049 Berlin
www.hembau.de



Tel : 030 62 98 1000
Mail : info@hembau.de

DEINE BERUFLICHE
ZUKUNFT

BWK BILDUNGSWERK IN
KREUZBERG GMBH

Umschulung/Modulare Nachqualifizierung Ausbildung junger Erwachsener (AjE)

ALTENPFLEGER/IN Staatlich anerkannt

FAHRRADMONTEUR/IN (IHK)

FRISEUR/IN (HWK)

HOTELFACHMANN/FRAU (IHK)

KOCH/KÖCHIN (IHK)

TEXTIL-UND MODESCHNEIDER/IN (IHK)

TEXTIL-UND MODENÄHER/IN (IHK)

**2500 €
Prämie***

EMSA

SANQ e.v.

BWK BILDUNGSWERK IN
KREUZBERG GMBH

Cuvrystraße 34 • 10997 Berlin
E-Mail: kontakt@bwk-berlin.de
facebook.com/bwkberlin
www.bwk-berlin.de

Tel.: 030 617929-0
Fax: 030 617929-37

Kostenfrei bei Förderung über Bildungsgutschein,
Rententräger und Berufsgenossenschaft

*Info/Beratung: Telefon 030 617929-0